

## InterClassics presenteert F1 auto's uit alle decennia van de Zandvoortse Grand Prix tijdens 28e editie van Classic Car Show Maastricht



*Zoals vanouds start oldtimerjaar 2023 in MECC Maastricht*

**MAASTRICHT** - Van donderdag 12 tot en met zondag 15 januari 2023 is MECC Maastricht, zoals vanouds, het middelpunt voor oldtimerliefhebbers in de Benelux. Na twee jaar afwezigheid wegens Corona is de beurs terug. Een 1000-tal oldtimers, youngtimers en supercars staan geëxposeerd op 35.000 m2 beursvloer. Deze editie is er speciale aandacht voor de Formule 1 historie van Circuit Zandvoort. Met het centrale thema "Dutch Grand Prix Classics" presenteert InterClassics F1 auto's van 1950 tot 1985. De kampioensauto van Max Verstappen – de Red Bull RB16B – kan als moderne "Classic" daarbij niet ontbreken. Deze auto's zijn beschikbaar gesteld door diverse internationale musea en privéverzamelaars. Liefhebbers van virtueel racen kunnen in de Sim Expo hun hart ophalen. Sim Formula Europe presenteert in samenwerking met internationale hard- en softwareontwikkelaars de nieuwste simrace-technologieën. Bezoekers worden uitgenodigd om 'in te stappen' en de setups zelf uit te proberen. Op zaterdag wordt door 's werelds beste

simracers gestreden om een prijzenpoule van 10.000 Euro.

**Dutch Grand Prix Classics**  
Sinds het overweldigende succes van Max Verstappen is race minnend Nederland in de ban van de Formule 1. De terugkeer van de Nederlandse Grand Prix in 2021 is daarbij de kers op de taart. Om dit te vieren brengt InterClassics een ode aan deze Dutch Grand Prix Classics. Zo presenteert de organisatie Formule 1 auto's uit alle decennia van de Nederlandse Grand Prix. Bezoekers kunnen de allereerste winnende auto van de Nederlandse Grand Prix zien: een Talbot Lago T26C gereden door Fransman Louis Rosier. Andere hoogtepunten zijn de Ferrari 156 Sharknose en Lotus 21 van F1 wereldkampioen Jim Clark, beide auto's eindigden op het Zandvoortse F1 podium van 1961. Op de poster van deze editie prijkt een Lotus in John Player Special uitmonsterring. InterClassics presenteert maar liefst twee van deze zwart met gouden racers waaronder de Lotus 87 van wereldkampioen Nigel Mansell.

**Vaderlandse trots**  
Naast de auto van nationale raceheld Max Verstappen is

ook de Shadow DN9 van zijn landgenoot Jan Lammers te zien. De auto staat in het geheugen van menig Nederlandse racefan gegrift vanwege de uitbundige Samson tabaksreclame. Verder stelt het Louwman Museum in Den Haag de Porsche 718/2 van Carel Godin de Beaufort aan de beurs ter beschikking. Zoals indertijd gebruikelijk was, is de auto getooid in de Nederlandse racekleur: oranje.

**Première**  
Bezoekers kunnen uitkijken naar de première van een zeer bijzondere Lancia Delta Integrale. Het Nederlandse

Maturo Cars lanceert op de beurs een volledig herziene versie van de populaire rallyauto uit de jaren 90. Een getraind oog zal de vele geavanceerde upgrades herkennen die deze Group A racer tot een betrouwbare rallyauto maken. De doorontwikkelde Stradale doet hier een schepje bovenop. Medeoprichter Marco Geeratz legt uit:

"Veel mensen denken dat een straatauto en de rallyvariant grotendeels overeenkomen. Het tegendeel is waar! De verstevigingen om een auto rallyklaar te maken zijn eindeloos. In de

*Lees verder op pagina 3 >*



## SPAUWEN WERRIJ

Uw vaste waarde!

- Aan- en verkoopmakelaar**
- Gratis waardebeoordeling van uw woning**
- Betrokken en deskundig**



Zie voor onze complete dienstverlening:

www.spauwen-werrij.nl



## Colofon

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle inwoners van Bocholtz, Eys, Lemiers, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

### Advertentie/redactie-adres

TMdesign  
Theo Meijer  
Irmstraat 7  
6369 VL Simpelveld  
06 - 19 86 88 16  
info@weekbladtroebadoer.nl  
info@tmdesign.nl  
Aanlevertijd tot vrijdag  
17.00 uur, of na telefonische  
afpraak. Voor info zie ook:  
www.weekbladtroebadoer.nl



### Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

### Gezocht bezorg(st)ers

Voor Eys en Vaals

### Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

**De gezellige weekmarkt van**  
**Simpelveld**  
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL**  
**FRANS ERKENS**

zonder huid **26<sup>00</sup>**  
per kilo

**Zalmfilet** op de huid **24<sup>00</sup>**  
per kilo

**Kibbelingen**  
met saus

**5<sup>00</sup>**



**Hollandse nieuwe**  
met uitjes

**2<sup>25</sup>**

3 voor **6<sup>00</sup>**

<b>Sudokupuzzel   week 2</b>				9		5		
			8	1			2	
		3		7			9	
			5		6			
						3		
	4	2						
		7		8				
		6	2	9		1		3
	9		1			4	7	

## Agenda

### Dinsdag 10 januari

- Alzheimercafe Parkstad, zorgcentrum Tobias, Malherbestr. 2, Heerlen, 19.30u.

### Zaterdag 14 januari

- Prinsenproclamatie cv de Grensschiebere Lemiesch, cafe Oud-Lemiers, Lemiers, 20.11u., € 8,-
- Concert jonge Spaans gitaristen, Kopermolen, von Clermontplein 11, Vaals, 20.00u. € 10,-

### Zondag 15 januari

- Prinsenreceptie/Prinsenbal, cv de Breuzelère, A gen Sjoëël, Mechelen, 14.11u.
- Kinderzitting cv de Grensschiebere Lemiesch, cafe Oud-Lemiers, Lemiers, 14.11u.

### Dinsdag 17 januari

- Wandeling 'Blijf Vitaal', Op de Boor, Wilhelminastr. 19, Bocholtz, vertrek 13.30u.

### Zaterdag 21 januari

- Open infomiddag, 'Samen op Stap', de Rode Beuk, Simpelveld, 14.00-16.00u.
- 6x11 jaar feestavond Prinseroad Zumpelveld, Oud-Zumpelveld, Irmstr. 23, Simpelveld, 20.11u.

### Maandag 23 januari

- Galabal Prinseroad Zumpelveld, Oud-Zumpelveld, Irmstr. 23, Simpelveld, 20.11u., € 25,-

### Donderdag 26 januari

- Lezing Bokkenrijders, A ge Wienhoes, Partij, 14.00u.

## Expositie

- Classic Car Show Maastricht, MECC, 12 t/m 15 jan., € 20,-
- Expositie Uschi Ploumen-Doht, schilderijen, bibliotheek Gulpen-Wittem, duurt t/m 31 mrt.
- Expositie fotocollectief 'Passion', Kopermolen, von Clermontplein 11, Vaals, vr. t/m di. 11.00-17.00, entree gratis, duurt t/m zo. 12 februari

## Overige

- Bevolkingsonderzoek borstkanker Bocholtz, eind jan. tot medio febr., parkeerterrein sporthal Bocholtz.

## Kleintje plaatsn?

Wilt u iets verkopen, verhuren of zoekt u iets? Vul dan onderstaande bon in.


**9,-**

**+1,-**

Een foto of logo erbij kan voor € 6,- extra. Let op: 1 teken/cijfer en spatie per blok!  
Kleintjes worden geplaatst tegen contante betaling of overmaking vooraf op onze bankrekening. Bank: **NL67.RABO.0107.9240.56** Voor controle gelieve ook uw gegevens hieronder invullen.  
*Deze worden uiteraard niet in advertentie opgenomen.*

Naam \_\_\_\_\_ Telefoon \_\_\_\_\_

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl



Vervolg van pag. 1: Classic

Maturo Integrale zitten meer dan tweeduizend custom made onderdelen, mede omdat deze auto bijna het dubbele vermogen van het origineel levert. Om dit vervolgens te vertalen in een competitieve maar prettig rijdende straatauto zitten meer dan 10.000 uur ontwikkelingstijd."

**Sim Racing Expo**

Bij binnenkomst komen liefhebbers van virtueel racen direct aan hun trekken bij de . Sim Expo georganiseerd door Sim Formula Europe. Hier kunnen bezoekers zélf in de set-ups van toonaangevende simulatorontwikkelaars plaatsnemen en ze uitproberen. Op zaterdag in de Sim Arena gaan 's werelds beste simracers de strijd aan om een prijzenpoule van 10.000 Euro te verdelen. Een van de deelnemers is Jarno Opmeer, de Nederlander is de officiële simulator tester van Mercedes-AMG Petronas Formula One Team. Deze race vindt plaats op een virtueel circuit door de straten van Maastricht. Thuisblijvers kunnen de race

live volgen via internet en op regionale zender L1. Toegang tot de Sim Expo is gratis.

InterClassics Classic Car Show Maastricht vindt plaats van donderdag 12 tot en met zondag 15 januari 2023 in MECC Maastricht. De klassieke auto-beurs trekt traditiegetrouw veel kopers en liefhebbers. Entreekaarten zijn online met korting te koop: Online prijs volwassenen € 17,50 t.o.v. dagkassa prijs volwassenen € 20,-. Kinderen tot 12 jaar zijn gratis. Meer informatie over de beurs is te vinden op de website [www.interclassics.events](http://www.interclassics.events)

De geëxposeerde Formule 1 auto's op het themaplein zijn: Talbot Lago T26 - 1950-51 Ferrari Sharknose 156/1 - 1961-1962

Porsche 718/2 - 1961 Lotus 21 Climax - 1961 Brabham-Repco BT26/2 - 1968-69

De Tomaso-Ford 505 F1 - 1970 March-Ford 701/1 - 1970 March 711-02 Ford Cosworth - 1971

March-Ford 761 - 1975-76

Lotus 77 (John Player Special) - 1976  
Shadow DN9-23 (Jan Lammers) - 1979  
BMW Arrows A3 - 1980

Lotus 87 (John Player Special) - 1981  
ATS D6 - 1984  
Arrows BMW A8 - 1985  
Red Bull Racing RB16B - 2021



Bedankt lieve gasten voor uw vele bezoeken aan ons het afgelopen jaar!

We hebben genoten van uw aanwezigheid, de gesprekken, uw mooie reacties en vele, vele complimenten.

Dit motiveert alleen nog maar meer om er dit jaar een TOP jaar te van gaan maken!

En we hopen dat wij u ook in het nieuwe jaar met alle liefde en plezier weer mogen begroeten.

Reserveren kan telefonisch via 045-7510553.

**Fijn jaar gewenst!**

Met vriendelijke groeten,  
team Shoko Simpelveld

BRASSERIE  
Markt 2 - 6369 AH Simpelveld  
tel. 045 - 75 105 53

**SHOKO**

Zaterdag 04-02-2023 19.30 uur  
Zondag 05-02-2023 17.00 uur  
Zaterdag 11-02-2023 19.30 uur  
Zondag 12-02-2023 17.00 uur  
[www.harmonie-vaals.nl/kaartverkoop](http://www.harmonie-vaals.nl/kaartverkoop)

Staanplaats € 13,50  
Zitplaats € 16,50  
in zaal  
De Obelisk, Vaals

**ÖMMER MÈ DE NAAS NOA**  
HUB DEITZ CARNAVALSREVUE 2023

E-Ticket verkrijgbaar via  
[www.harmonie-vaals.nl/kaartverkoop](http://www.harmonie-vaals.nl/kaartverkoop)

Kon. Harmonie  
St. Cecilia 1836 Vaals  
o.l.v. Patrick Sporken

Nog beperkt  
staanplaatsen en  
gereserveerde  
zitplaatsen vrij.

gemeente  
vaals

## 'Erbij zouden willen horen'

**SIMPELVELD** - Impuls Simpelveld en MEE Zuid-Limburg willen begin volgend jaar mensen die "erbij zouden willen horen" uitnodigen om op woensdagavond 18 januari, woensdagavond 1 februari en 15 februari naar de Durpswinkel 'De Rode Beuk' te komen. De 3 avonden starten om 19:30. We sluiten om 21:30 af. De bedoeling is om op een leuke, laagdrempelige manier mensen uit Bocholtz/Simpelveld e.o. te leren kennen. Mensen die het ook fijn zouden vinden om met anderen iets te gaan doen. Denk hierbij aan samen naar de bioscoop, een terrasje pakken etc. Aanmelden bij Nicole Cuijpers: [ncuijpers@impulskerkrade.nl](mailto:ncuijpers@impulskerkrade.nl) of Frank Sünnen: [f.sunnen@meezuidlimburg.nl](mailto:f.sunnen@meezuidlimburg.nl)

## Expositie Uschi Ploumen-Dohr

**GULPEN-WITTEM** - Momenteel zijn in bibliotheek Gulpen-Wittem schilderijen in landelijke stijl te zien van Uschi Ploumen-Dohr. Zij maakt graag romantische portretten volgens de klassieke methode, het laag voor laag opbouwen, in olieverf door subtiel kleurgebruik. Ook spelen dieren en stillevens een hoofdrol in haar schilderijen in landelijke stijl. Als modern 'uitstapje' werkt ze ook graag in Mixed Media, hierin zit veel verschillend materiaal vormend verwerkt, zoals stof, kant, antiek muziekpapier of zand. Haar werken zijn tot 31 maart te zien in Bibliotheek Gulpen-Wittem tijdens de reguliere openingstijden.

## Bergbocke nuijts;

**ZUMPELVELD** - In ut weekend van 14 en 15 Januar weat wer gevierd mit de Bergböck bei der Maxime.

Ut Samstigs der 14e is de Sietzung. Gepresenteerd durch der Lion Zimmermann en in ut feestgedruis zal os Prinses Ut Silke vuurop goa. Der is ee leuk programma dea avoend mit medewerking van; De dansmarietjes Nina en Chanu, Dansgroep de Starlight, de

Night Wiever, Kölsch Platt en der Fino Gaston.

Ut Zondigs der 15e is de Jeugd aan de beurt. Inge middag gevult mit Sjpeller, Dansmarietjes Nina en Chanu, Dansgroepjes van der Magic Rythm, Der Tim en der Danny Pouwels. En es hoofdact de proclamatie van os nuij Jeugdhoegeheid.

Allebei die daag is der ing vrije gave. De Bergböck hope uuch tse moage begrusse ing van die daag of wel ut ganse weekend. Bis daan.

### Kleintjes

**Uw trap een pronkstuk** in hout, laminaat of PVC.  
[www.ecotraprenovatie.nl](http://www.ecotraprenovatie.nl)  
Levenslange garantie!  
Nuth - **045 - 511 34 69**

### PVC, laminaat, parket, eco-kurk

Topkwaliteit  
**Actie:** laminaat € 14,95  
Ook leg-het-zelf vloeren  
[www.ecoplanken.nl](http://www.ecoplanken.nl)  
Nuth - **045 - 511 34 69**

### Te huur

Per direct te huur in Simpelveld: kleine garagebox/opslagruimte € 64,48 incl. BTW per maand.  
Informatie: **06 13 70 82 24**

### Sport

Gratis Zelf-Verdediging Outdoors No Nonsense, vanaf 15 jaar  
Bart van Sprew  
[galaxy593@outlook.com](mailto:galaxy593@outlook.com)

### Meubels

Is uw stoel of bank doorgezakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.  
[www.meubelpiet.nl](http://www.meubelpiet.nl)  
**06 - 82 94 47 93**

### Pedicure

#### Pedicure aan huis.

Hebben jouw voetjes dit ook verdient, laat het weten en ik kom graag naar je toe in je eigen vertrouwde omgeving. Ook voor waardebonnen!  
Tel. **06 - 42 03 18 17**  
Behandeling € 25,-

### Zoekertje

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Plaats dan een zoekertje. Stuur een mailtje naar [info@weekbladtroebadoer.nl](mailto:info@weekbladtroebadoer.nl)

VLEESATELIER



**Woensdag 11 januari - GEHAKTDAG**  
500gr Gehakt & 500gr Braadworst € 7<sup>90</sup>

**Donderdag 12 januari**  
Spare ribs 4 halen, 3 betalen!

**WEEKAANBIEDINGEN:**  
Cordon blue 3 voor € 7,-  
Mager rundergehakt 500 gr € 6<sup>50</sup>

**MAALTIJD VAN DE WEEK:**  
Konijnenbout in Limburgse Saus & Konijnenragout 25% korting

Pastasalade 100 gr € 1<sup>25</sup>  
Tonijnsalade 100 gr € 1<sup>50</sup>

**Vleeswaren duo** 200gr € 4<sup>25</sup>  
Alpenworst cervelaat / Boterhamworst

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Zelffouten voorbehouden

## 'Werken met de e-overheid'

**GULPEN-WITTEM** - Bibliotheek Gulpen-Wittem biedt de gratis computercursus 'Werken met de e-overheid' aan. Tijdens 4 bijeenkomsten leert u werken met uw DigiD op de websites van onder andere de belasting-

dienst, het UWV en Gemeente Gulpen-Wittem. De overheid doet steeds meer via het internet. Of het nu gaat om het aanvragen van huurtoeslag, om werk zoeken of om het doorgeven van een verhuizing. Bij interesse kunt u zich alvast vrijblijvend opgeven via 043-4506220 of aan de balie in de bibliotheek.

## Inne NASE 2023 aa-vank

't Nui-Joar vingt al naas aa, aldaag erjert me ziech draa, ing sjoel reën maacht nuus oes mar ummer en aldaag naas bliet me óch lever in jen hoës. Jannenaar verwaard me sjnei en zeker al ins vrizze weer, me reest noa d'r Winkter Sjport vöal lü vermaache ziech doa jeer. Noen vingt me doa koenst sjnei en uvveraal jreun weië, woabij me al 't "Skieë" deed verbeije. "Klimaats verenderoeng" mit wermer weer hüet me de weerlü zage, vier zelver kanne besser nit klage. Den wermer weer hulpt ós mit betsale, me sjrekt van de energie pries verhale.

Frans Stollman.

## Weersjpruch Jannenaar 2023

- Drieëgt d'r Mond Jannenaar e wies klead, Weëd d'r kómmende zommer zieër hees.  
- D'r Mond Jannenaar oane reën, Bringt de Boere vöal zeën.  
- In d'r Mond Jannenaar jee VRIZZE weer, Kunt dat waal in Meëts of April al ins jeer  
- Óp Nui-Joarsjdaag 't weer sjun en kloar, Bringt dat zeker vuur d'r OBS en VELDER e jans jód e riech joar.  
- Mit drei kunnigke d'r Himmel kloar, Is 't nog zieër wied bis 't vuurjoar.  
- Vingt 't joar mit vöal en aldaag reën aa, Bliet t jpar naas en vuur d'r boer nit vöal draa.  
- In d'r Jannenaar vöal Mootdüvele, (Mollen) tse zieë in d'r jaad of de wei, Dan is d'r Winkter zoëë verbij.  
- Sjleet d'r sjwaam oes d'r kamien óp de daacher neer, Vild d'r reën jans jauw óp ós neer.  
Frans Stollman



Dize Völser jong weat der 14e jannenaar

## 80 joar

Alex, ut jratuliere disj dieng vrouw, dieng kenger, dieng klingkenger en die oer-enkelche.



## Nieuws van RKTAC

**SIMPELVELD** - Zondag 15 januari aanstaande zal gymnastiekvereniging R.K. T.A.C. Simpelveld haar jaarvergadering houden in verenigingslokaal "Oud-Zumpelveld" aan de Irmstraat 23 te Simpelveld. De vergadering begint om 11.00 uur en is toegankelijk voor alle leden. Alleen seniorleden die de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt zijn stemgerechtigd bij de bestuursverkiezingen. Naast de reguliere agendapunten zullen een drietal jubilarissen worden gehuldigd, te weten leidster Elly Breemen-Donners (40 jaar leidster), Jo Hustin (70 jaar lid) en Daniël Breemen (25 jaar lid).

Na afloop van de vergadering is er de mogelijkheid voor een gezellig samenzijn onder het genot van een natje en een droogje. Mochten er leden zijn die, door welke reden dan ook, nog geen invitatie hebben ontvangen voor deze vergadering, gelieve deze bekendmaking als zodanig te beschouwen.

*Het bestuur.*

## ZijActief Eys

Zij-Actief Eys heeft het jaar 2022 afgesloten: door einde november met alleen leden een kerst 3D schilderij te maken. Hoe later de avond hoe meer creatieve 3D schilderijen ontstonden. Zo ging iedereen trotst met zijn eigen werk naar huis, na een geslaagde en gezellige avond.

Begin december was de Advent viering met als thema "Dromen, durven, doen".

Na de gebedsdienst was er een diner in buffetvorm. Het geheel werd afgesloten met zang door 2 dames uit Mechelen en een zelfgebakken traktatie van de voorzitter. De wensboom werd tijdens het programma ook versierd met sterren met mooie wensen. Wensen die de leden erop schreven, voor het komend jaar. Na afloop mocht

iedereen een ster mee naar huis nemen. Er was ook aandacht voor de voedselbank, zo had elk lid iets meegebracht dat op een van de locaties wordt afgegeven. Daarnaast wordt de financiële opbrengst van bedevaart Kevelaer ook geschonken aan de voedselbank. Het was een zeer geslaagde en gezellige avond.

Het jaar 2023 wordt geopend: met de jaarvergadering op 12 januari. De jaarlijkse kienavond zal plaatsvinden op 9 februari. Dit vind plaats in Café Sport te Eys.

Gelieve aan te melden bij: Anne-Marie Kraan d.m.v. mail: zijactief.eys@gmail.com of voor wie geen mail heeft, door te bellen met 043 4512005.

## Project laptops voor de minder bedeeden in onze samenleving

**LEMIERS** - In december 2021 ben ik met dit project gestart. Ik geef gebruikte laptops een tweede leven, knap ze op, repareer waar nodig en voorzie de toestellen van moderne software zodat ze weer behoorlijk functioneren. Ik doe dit als hobby, zonder winst oogmerk, speciaal voor mensen die het financieel moeilijk hebben, een gestaag groeiende groep. Vaak gaan de laptops gratis weg of, als er onderdelen moeten worden vervangen, tegen de kostprijs hiervan. Ik heb al meer dan 50 toestellen aan een nieuwe eigenaar mogen overhandigen, veelal eenouder gezinnen, mensen met een

kleine uitkering, een klein pensioen enzovoorts. Een woord van dank is dan ook op zijn plaats aan allemaal die mensen die de gebruikte laptops gratis doneerden, alleen door hun kan ik dit werk doen.

Heeft U nog een oudere laptop liggen, die niet meer goed functioneert, en/of niet meer wordt gebruikt en U deze aan mij wilt doneren, dan kan dat via email j.arnts@home.nl of U kunt me bellen op 06-53840077. Ik verzeker U dat de toestellen goed terecht komen, bij voorbaat bedankt. Verder wil ik iedereen een gezond 2023 toewensen.

*Jan Arnts, Lemiers*

<p>Audi Q2 1.4TFSi aut. 2018 - 73dkm</p>  <p>€ 28.450</p>	<p>BMW 428i Gran Coupé aut. 2015 - 146dkm</p>  <p>€ 24.450</p>
<p>Audi TT 2.0TFSi aut. 2018 - 56dkm</p>  <p>€ 38.450</p>	<p>BMW 530i Touring aut. 2020 - 83dkm</p>  <p>€ 45.950</p>
<p>MINI Countryman Cooper S 2016 - 49dkm</p>  <p>€ 20.450</p>	<p><b>HPL AUTOMOTIVE</b></p> <p>HPL Automotive verwelkomt u graag in onze showroom aan de Bochtoltzenweg 28 te Simpelveld. Hierbij een selectie van ons aanbod. Ook voor specifieke zoekopdrachten kunt u bij ons terecht via de website, telefoon of whatsapp.</p> <p>Peter en Jill <a href="http://www.hplautos.nl">www.hplautos.nl</a> 06-44830767</p>
<p>BMW X2 20sDrive aut. 2018 - 67dkm</p>  <p>€ 33.450</p>	

<p><b>ELECTRO SERVICE</b></p> <p><b>ROSENBOOM</b></p> <p>06 - 861 855 63</p> <p>Mail: <a href="mailto:info@esrosenboom.nl">info@esrosenboom.nl</a></p>	<p><b>WASAUTOMAAT DEFECT?</b></p> <p>U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.</p> <p>Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.</p> <p>OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT</p> <p>Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.</p>
--	--

brood- en banketbakkerij

# Ivo Dreessen



Aanbieding week 2 Proef en beleef het echte ambacht

**11-Granenbrood** voor € 3,15

**Plaatkadetjes** 3+2 gratis!

**Bavaroisgebakje cappuccino** 2 stuks voor € 4,75

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

## ZijActief Bocholtz

### Mededelingen

• De jaarvergadering op 30 januari 2023 begint, let op, om 19.00 uur. Aansluitend aan deze vergadering is er een beeld-geluids-presentatie door Dhr. Wiel Wings.

• Wij hebben als bestuur besloten om het contributiebedrag voor 2023 niet te verhogen. Het bedrag blijft € 25,00 per jaar. Wij verzoeken jullie allen om de contributie over te maken voor woensdag 25 januari a.s. op rekeningnummer NL58 RABO 0107 9123 84 tnv ZijActief Bocholtz ovv contributie 2023 met je naam en achternaam. Dankjewel alvast.

• In de maand maart vinden de bijeenkomsten van de politieke scholing plaats (PSC). Het zijn 4 woensdagen. Het gaat om 1, 8, 15 en 22 maart van 9.30 uur t/m 11.30 uur. Kosten voor 4 lezingen € 20,00 incl koffie/thee Locatie Café Partycentrum 'Oud Zimpelveld', Irmstraat 23 te Simpelveld. Na deze lezingen volgt altijd een excursie. Deze is 29 maart van 13.00 t/m 16.15 uur en gaat naar Reinigingsdienst RD4. Tijdens de 2e lezingsochtend kun je je hier voor aanmelden. De kosten bedragen hiervoor € 5,00 en dienen dan pas, daar, te worden voldaan. Het programma en de sprekers zijn vorige week door de werkgroep PSC in de Troebadoer aangekondigd. Wil je deelnemen aan de 4 lezingen dan kan dit door je aan te melden voor 20 januari bij Gerda Bastin-Jongen, Oude smedestraat no 4. Tel 045-5443347 Kosten € 20,00 overmaken op rekeningnummer NL58 RABO 0107 9123 84 tnv ZijActief Bocholtz ovv PSC 2023 met je naam.

## Skatclub zoekt nieuwe leden

**SIMPELVELD** - Skatclub 'de Rode Beuk' is op zoek naar nieuwe leden, er wordt 1 keer per maand op een donderdag gekeerd, het begint om 13.30 uur en duurt tot 17.00 uur. Contributie € 2,50 euro per maand. Mocht je interesse hebben, bel dan Jan Schmets, 045-5440064.

## Diverse activiteiten bij Swobs/Impuls

**SIMPELVELD** - Wist u dat wij bij de SWOBS/IMPULS elke week diverse leuke activiteiten aanbieden voor ouderen op diverse locaties in Bocholtz en Simpelveld.

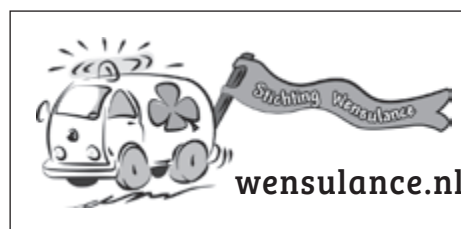
Onze activiteiten richten zich voor een deel op beweging maar ook op creativiteit en ontspanning. Wat alle activiteiten gemeen hebben is dat ze ook een sociaal aspect hebben. Na de activiteit kan er samen iets gedronken worden en wordt aandacht besteed aan een

stukje sociale weerbaarheid en controle. Onze activiteiten zijn toegankelijk voor alle inwoners van onze gemeente maar ook voor mensen buiten Simpelveld en Bocholtz.

Heeft u vragen of interesse neem dan contact op met d'r Durpwinkel, Kloosterstraat 57 in Simpelveld. Dit kan van maandag t/m vrijdag tussen 10.00 en 12.00 uur of kom langs voor informatie. Ook ligt er een folder bij de Durpwinkel in de Rode Beuk Simpelveld of in op de Boor Bocholtz.

Enkele van onze activiteiten zijn:

Yoga, Tekenen/Schilderen, Stijldansen, Chi Kung, Ismakogie, Bridge, Kaarten, Biljarten, Gym, Swingdance, Line Dance, Wereld dansen, Zitdance, Sport en Spel, Houtbewerking, Hobby clubjes.



# VAESSEN

## Party & Catering

Onze aanbiedingen: t/m zaterdag a.s.

KANT & KLAAR	DO., VR. EN ZA. AANBIEDINGEN
<b>Gehakt en/of braadworst</b> per kilo € <b>7.98</b>	<b>VERS VLEES</b>
<b>KANT &amp; KLAAR</b>	<b>Kogelbiefstuk</b> 100 gr. € <b>2.75</b>
<b>Braadworst of gehaktbal met jus</b> per stuk € <b>1.95</b>	<b>Varkensfilet</b> 500 gr. € <b>6.95</b>
<b>Kookworst</b> per stuk € <b>3.75</b>	<b>Runderpoulet</b> 500 gr. € <b>7.25</b>
<b>Boerenkool stampot</b> 500 gr. € <b>4.50</b>	<b>VLEESWAREN</b>
<b>Zuurkool stampot</b> 500 gr. € <b>4.50</b>	<b>Hamworst</b> 100 gr. € <b>1.69</b>
	<b>Limburgse spek</b> 100 gr. € <b>1.89</b>
	<b>Kleine cervelaat</b> 100 gr. € <b>2.45</b>
	<b>Hoofdkaas</b> bakje per stuk € <b>3.50</b>

**Van dinsdag t/m vrijdag hebben wij pauze van 12.30 tot 13.30 uur**

Min. Ruijsstraat 8 | 6351 CK Bocholtz | 045 - 544 14 38  
info@vaessen-partyservice.nl | www.vaessen-partyservice.nl

Plaatselijke verenigingen organiseren

# KIENEN

DAGELIJKS KIENEN IN DE ZAAL VAN  
**CASINO LANDGRAAF**

Elke dag **GRATIS** eten!

Totaal 18 rondes.

Zaal open 17.00 uur.

Aanvang kienen 19.30 uur.

Einde 22.45 uur.

U kunt buiten roken in de tent.

Moltweg 82 Landgraaf

Info: tel. 045-5315235



## Rémon Delnoije uit Mechelen winnaar cyclocross Bocholtz

**BOCHOLTZ** - Op woensdag 28 december 2022 werd in Bocholtz alweer de 10e wedstrijd in het kader van de WEBU Cross Cup 2022/20230 verreden. Dit is een reeks van cyclocross- en MTB-wedstrijden in Limburg en Brabant, met deelnemers uit Nederland, België en Duitsland. Door de organisatie (wielercómité Bocholtz Promotion) was er een mooi en gevarieerd parcours uitgezet op en rond om de sportvelden van Sportclub 25. Met schuine kantjes, afdalingen, een zandbak en een finish bergop kwamen de deelnemers en toeschouwers volop aan hun trekken. De deelnemers zijn ingedeeld in diverse categorieën van jeugdrenners tot en met de wat oudere generatie (masters). Met in totaal 150 deelnemers aan de start kon de organisatie spreken van een top bezetting bij deze wedstrijd. Dat de huidige successen van de Nederlandse top bij de mannen en vrouwen van de cyclocross de jeugd inspireert, blijkt wel uit het aantal deelnemers (74) in de jeugdcategorieën en nieuwelingen. Bij de jeugd waren er overwinningen voor Lars Kleuskens uit Asten (jeugd 1), Travis van der Aa uit Berlicum (jeugd 2) en Jonas van Campfort uit Arendonk België (jeugd 3). Bij de nieuwelingen was het opnieuw Ruben van

Duren uit Mook die de wedstrijd naar zijn hand zette. Michéle Ritzen won de cross bij de vrouwen. En dat deed ze met een grote voorsprong op Anouk Reen. Het was voor Ritzen uit Grathem, die nog steeds veel progressie boekt, de eerste zege. Bij de cross van de mannen was het Rémon Delnoije uit Mechelen die met veel power rond reed op het parcours. Door zijn slechte startpositie kwam hij pas in de derde ronde vooraan en versnelde onmiddellijk. De trainingsstage in Spanje van de afgelopen twee weken was duidelijk te zien. Lars Quaedvlieg uit Maastricht kon in een prima slotfase de schade beperken tot 48 seconden. De snelle starter Benjamin Sydlik uit Wassenberg Duitsland werd derde.

De organisatie, in samenwerking met Sportclub 25 en mede dankzij de diverse sponsors, kan dan ook terugkijken op een succesvolle editie 2022. In januari 2023 zal in Australië weer de start zijn van het nieuwe wegseizoen voor de profs. Ook in Bocholtz wordt er al weer vooruit gekeken naar het komende wielerseizoen. De klimkoers Bocholtz zal ook in 2023 weer op het programma staan. De wedstrijd zal plaatsvinden op zondag 9 juli 2023.



**'I GEN HUUSKE'**  
Gastouderopvang & Kindercoaching

Holset 78  
6295ND Lemiers  
gastouderigenhuuske@hotmail.com  
+31641131951

Opvang op maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag  
07.00-18.00u

Allyson Grütgen

VANAF 1 FEBRUARI 2023 GA IK STARTEN ALS GASTOUDER IN COMBINATIE MET EEN KINDERCOACHTRAJECT. HEB JE INTERESSE IN MIJN BELEIDSPLAN? STUUR EEN MAILTJE OF EEN WHATSAPP-BERICHT ZODAT JE KUNT LEZEN WAT IK KAN BETEKENEN VOOR JOUW KIND(EREN).

Naast de wedstrijden voor de jeugd, zal er ook dit jaar weer een wedstrijd plaatsvinden voor nieuwelingen en junioren dames. Noteer deze datum dus maar alvast in je agenda.

### ZijActief Simplveld

We starten het nieuwe jaar met onze jaarvergadering op 18 januari om 19.00 uur. Aansluitend is er een film over Simplveld. Na een periode van 2 jaar wegens Corona, is er weer een nieuwe reeks lezingen: PSC voor vrouwen in het Heuvelland. Het bericht hierover staat in de Troebadoer van week 1 (vorige week). Aanmelden en betalen bij Lea Lennartz, tel.06-11057597 graag z.s.m. want vol is vol.



Vuurwerk tijdens jaarwisseling 2022/2023 in Bocholtz rondom de kerk. Foto Wiel Felder.

### Bezorg(st)ers gezocht voor Vaals

Bezorging op de dinsdag of woensdag. Leeftijd v.a. 13 jr.  
Voor meer informatie of route stuur een mail naar [info@weekbladtroebadoer.nl](mailto:info@weekbladtroebadoer.nl) of bel 06 - 1986 8816.



# Koninklijke Harmonie St. Cecilia 1836 Vaals

## "De moeziek va Vols"

### Hub Deitz carnavalsrevue 2023

## "Ommer mè de naas noa"

VAALS - Zaterdag en zondag  
4, 5, 11 en 12 februari aan-  
staande rolt ze eindelijk weer

eens over de bühne van de  
"Obelisk": de "HUB DEITZ  
CARNAVALSREVUE" van de

"MOEZIEK VA VOLS". Onder  
de alles-, veel- maar ook weer  
nietszeggende titel "OMMER  
MÈ DE NAAS NOA" mag het  
publiek weer gaan genieten van  
een hilarisch verhaal, aparte  
typetjes en mooie muziek, zang  
en dans. Een groot harmonie-  
orkest, mooie kostuums, mooi  
decor met weer de grote LED-  
wand als achtergrond, dat zijn

de ingrediënten, die het publiek  
weer van de harmonie mag ver-  
wachten. De belangstelling is  
weer als vanouds reuze. Enkel  
staanplaatsen en gereserveerde  
zitplaatsen zijn nog beperkt  
verkrijgbaar. Wees er dus als  
de kippen bij. Reserveren via  
de site van de harmonie: [www.harmonie-vaals.nl](http://www.harmonie-vaals.nl). Zitplaats €  
16,50, staanplaats € 13,50.

# Schijns

SCHOENMAKERIJ SINDS 1943



SCHOEN-  
MAKERIJ



SLEUTEL-  
SERVICE



INLEVERPUNT  
STOMERIJ

## Gun schoenen een 2e ronde, weggooien is zonde!

Dorpstraat 18 | Simpelveld | T 06 8330 1800  
[www.schoenmakerijschijns.nl](http://www.schoenmakerijschijns.nl)

## Blijf Vitaal

**BOCHOLTZ** - Wandel iedere  
3e dinsdag van de maand (17  
januari) mee met de SWOBS.  
Start om 13.30 uur Op de Boor  
Wilhelminastraat 19 Bocholtz.  
Ger Vliegen heeft een 2 uur  
durende wandeling voor ieder-  
een normaal te lopen uitgezet.  
De wandeling is gratis en gaat  
bij alle weersomstandigheden  
door.

## Ingezonden - 1

### Open brief aan de nieuwe gemeentesecretaris

Beste Rita van Breugel,  
Waarom een open brief?  
Een ambtelijke organisatie  
dient dienstbaar te zijn aan de  
inwoners. Als Fractie SAMEN1  
vertegenwoordigen wij onze  
kiezers. Als uit het cultuuronder-  
zoek van Berenschot blijkt  
dat de ambtelijke organisatie  
anders moet gaan werken,  
dan heeft dat gevolgen voor de  
inwoners. Kortom de inwoners  
hebben er recht op om op de  
hoogte te worden gehouden  
door de door haar gekozen  
raadsleden. Hieronder de  
vertaling van SAMEN1 van  
het cultuuronderzoek in de  
gemeente Simpelveld.

### Het cultuuronderzoek

In 2012 is gestart met  
Simpelveld 2.0. Een werkwijze  
die was gebaseerd op een zake-  
lijkere manier van werken.  
Een manier van werken die  
toentertijd blijkbaar nodig was  
om tegemoet te komen aan de  
uitdagingen waar de organi-  
satie voor stond. De inwoners  
worden daarbij als klant gezien  
en als zodanig behandeld. Dat  
kan goed werken als de mede-  
werkers hiervoor ruimte krijgen  
om zelfstandig te mogen han-  
delen. De voormalige burge-  
meester en gemeentesecretaris

hielden echter de touwtjes strak  
in handen. Afwijken van hun  
mening was bijna onmogelijk.  
Het gevolg: een volgzame orga-  
nisatie, college en coalitie. Die  
situatie wordt blijkbaar door  
veel mensen als prettig ervaren.  
Ruim 70% van de medewerkers  
is namelijk tevreden en wil die  
werkwijze graag zo houden.  
Het gevolg is dat medewerkers  
die iets anders willen tegen een  
muur oplopen. Soms zo hard dat  
er bij ruim 24% sprake is dat de  
werkomgeving als onveilig wordt  
ervaren. Ook vanuit het college  
en de coalitie komt al die jaren  
geen wanklank. Blijkbaar wordt  
ook door hen het veilig volgen  
zonder onnodige inzet als pret-  
tig ervaren. Het gevolg is wel  
dat veranderingen niet worden  
opgepikt maar ook niet worden  
gepikt.

### Wat vinden de inwoners

Er wordt veel gemopperd over  
de gemeente. Dat is van alle tij-  
den en met de gelukkig steeds  
assertievere en mondige inwo-  
ners zal dat zeker niet afnemen.  
Mopperen hoort erbij. Het wordt  
echter minder aanvaardbaar als  
uit dat mopperen een steeds dui-  
delijker signaal is op te maken  
dat de inwoners zich steeds  
minder gehoord voelen en daar-  
door het gevoel hebben tegen  
een overheidsmuur op te lopen.  
Blijkbaar ervaren de inwoners  
hetzelfde als een deel van de  
medewerkers. Maar het blijft  
niet bij mopperen. Medewerkers

gaan ergens anders werken en  
de inwoners hebben Samen1 tot  
de grootste partij gemaakt. Een  
niet mis te verstaan signaal. Dit  
signaal werd door de 3 zittende  
coalitiepartijen na de afgelopen  
verkiezingen niet gerespecteerd  
en geaccepteerd.

### Conclusie

Een steeds groter deel van de  
inwoners en een substantieel  
deel van de medewerkers willen  
verandering.  
De roep om verandering is ech-  
ter onvoldoende opgemerkt.  
Drijfveren en motivatie bepalen  
voor een groot deel ons (werk)  
gedrag. Als je meer dan 10 jaar  
min of meer op dezelfde manier  
werkt en dat prettig vindt, dan  
wordt veranderen een moeizaam  
en hoogstwaarschijnlijk een  
langdurig traject.  
Een breed gedragen resultaat  
van het veranderingstraject  
kan niet worden bereikt zonder  
dat alle belanghebbenden een  
inbreng hebben gehad. Dat bete-  
kent dat de raad (eigenlijk het  
hoogste orgaan in de gemeente!),  
het college, de griffie, het  
managementteam de onderne-  
mingsraad en een afvaardiging  
van inwoners hierbij moeten  
worden betrokken.  
Zoals hiervoor is aangegeven  
raakt de huidige manier van  
werken niet alleen de mensen  
die bij de gemeente werken,  
maar ook de inwoners. Een  
oplossing kan dus niet zonder  
inwoners tot stand komen. Als

er sprake was van een goed  
samenwerkende gemeente-  
raad, zou dat gremium die rol  
kunnen en eigenlijk moeten  
vervullen. Er is op dit moment  
echter onvoldoende samenwer-  
king tussen coalitie en opposi-  
tie. Voorzichtige stapjes om dat  
wel te doen, heeft tot op heden  
nog veel te weinig opgeleverd.

### Hoe nu verder?

Er ligt een basis om op ver-  
der te bouwen. De raad heeft  
unaniem een amendement  
van Samen1 aangenomen  
hoe samen met de inwoners  
invulling kan worden gegeven  
aan de Omgevingswet. Ook  
unaniem is onze motie aan-  
genomen die een samenhang  
moet aanbrengen tussen het  
opstellen van een nieuwe stra-  
tegische visie, de gemeentelijk  
uitdagingen, de resultaten van  
het onderzoek naar de organi-  
satie en het verkrijgen van de  
daarvoor benodigde mens- en  
denkkracht.  
Deze besluiten kunnen der-  
halve heel goed dienen als  
basis om invulling te geven  
aan het veranderingstraject  
zoals dat door Berenschot is  
geschetst.  
Veranderingsbereidheid en  
aanpassing van de bedrijfs-  
filosofie is een must. Fijn als  
u daar als interim secretaris  
samen met de waarnemend  
burgemeester en de griffier een  
motor in kunt zijn. De steun  
van Samen1 hebt u.



## ZijActief Ubachsberg

Als eerste wensen wij als Bestuur al onze leden een Gelukkig en vooral Gezond 2023!

De eerste activiteit in het nieuwe jaar is de jaarvergadering 2023, die plaats zal vinden op dinsdag 17 januari om 19.30 uur in het MFC te Ubachsberg. De agenda voor de jaarvergadering 2023 en de notulen van de jaarvergadering 2022 zijn reeds in het bezit van al onze leden. Er zal o.a. teruggekeken worden op het voorbije verenigingsjaar en tevens vooruitgekeken worden naar het verenigingsjaar 2023 met weer een heel interessant programma.

Ook zullen 2 leden van onze vereniging in de bloemetjes worden gezet omdat zij 50 jaar en 75 jaar lid zijn.

Na het serieuze werk volgt na de pauze het traditionele "Jaarvergadering-kienen". Het spreekt vanzelf dat wij ook dit jaar voor mooie prijzen hebben gezorgd. Het is natuurlijk geen verplichting om deel te nemen aan het kienen als je de jaarvergadering wilt bijwonen. Maar het is wel altijd gezellig!! Wij hopen dat de interesse voor deze jaarvergadering groot is.

Kijk ook eens op onze website: <https://www.zijactief limburg.nl/afdeling/ubachsberg> Kijk onder "nieuws" en "fotoalbum".

## Nieuws van WNK Simpelveld

**SIMPELVELD** - Onlangs werden de eerste wedstrijden van het turnseizoen gehouden in Panningen. De turnsters van Gymnastiekvereniging Werk Naar Krachten namen met 2 teams deel. Voor de meeste turnsters was dit hun eerste officiële wedstrijd, aangezien ze nog erg jong zijn. Toch weerhield het hun niet om zeer goed te presteren. Het team WNK-1 behaalde een 2e plaats; het team bestond uit Florence Schmitz, Eva Vanhommerig, Neske Nelis, Lucienne Hochstenbach, Emma Brouwers en Lizzy van Aarle. Team WNK-2 behaalde een 4e plaats; Evi Schreurs, Milou

Joncker, Mila Wenders en Lene Smeets. Vermeldenswaard is de individuele prestatie van Florence Schmits en Eva Vanhommerig; zij behaalden respectievelijk een 2e en 3e plaats van de 21 deelnemers. Proficiat dames; we zijn zeer trots op jullie allemaal. De turnsters staan onder leiding van Jacqueline Hoek, Esther Meijers en Anneke Hoek.

Op 18 december behaalden 5 leden van WNK hun diploma assistent-trainer niveau 2. Dit betekent een geweldige opsteker voor WNK, dat nu weer meer gediplomeerde leiding kan inzetten bij de trainingen. De geslaagden zijn: Julie Jongen, Isis Leclair, Jitte Leclair, Isa Vleugels en Maud Vleugels. PROFICIAT!

COLLEGA GEZOCHT!

## Vacature Verkoopmedewerk(st)er

Ons team is op zoek naar versterking en daarom zoeken we een **verkoopmedewerk(st)er**. Ben jij een enthousiast iemand met een echte hands-on mentaliteit? En zou jij graag in onze winkel willen werken met een gedreven team? Dan zijn wij misschien wel opzoek naar jou.

### Wat bieden wij:

- Een leuk team in de winkel en de rest van het bedrijf
- Een gevarieerde baan
- Een contract van ±24 uur per week of als bijbaan op zaterdag en met vakanties (*mensen met een tussenjaar of Zzp-ers zouden wij ook graag spreken*)
- Goede beloning volgens cao
- Goede pensioen regeling

### Wat wij vragen

- Je hebt interesse in het verkopen van een goed en eerlijk stuk vlees
- Je hebt een klantvriendelijke instelling
- Je werkt graag in teamverband
- Je beschikt over goede communicatieve vaardigheden
- Je hebt een flexibele instelling
- Zaterdag werken vind jij geen probleem

Wil je graag werken bij Vaessen Party & Catering als verkoopmedewerk(st)er en herken je jezelf in bovenstaande? Twijfel dan niet om ons te contracteren! Stuur een mail met motivatie en CV naar [raymond@vaessen-partyservice.nl](mailto:raymond@vaessen-partyservice.nl)

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bochtoltz Tel. 045 - 544 14 38  
info@vaessen-partyservice.nl [www.vaessen-partyservice.nl](http://www.vaessen-partyservice.nl)

## Voorlezen in bibliotheek Gulpen

**GULPEN-WITTEM** - De Nationale Voorleesdagen zijn dit jaar van 25 januari tot en met 4 februari, ze zijn bedoeld voor kinderen van 0 tot en met 6 jaar en hun (groot)ouders. Tijdens De Nationale Voorleesdagen wordt er in Bibliotheek Gulpen-Wittem voorgelezen door Willemien op woensdag 1 februari van 15.00 tot 16.00 uur. Kinderen van 2 t/m 6 jaar zijn welkom. Deze activiteit is gratis en aanmelden is niet nodig.

### Gratis bibliotheekabonnement

Wist jij dat ieder kind onder de 18 jaar gratis een bibliotheekabonnement kan aanvragen? Kom dus gauw tijdens De Nationale Voorleesdagen met jouw (klein)kind (0 tot 6 jaar) naar de bibliotheek!



## Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers  
Vervangend vervoer.

**Maak zelf een afspraak!**  
Maak direct online ([www.carxpert-joostvancan.nl](http://www.carxpert-joostvancan.nl))  
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Waalbroek 2  
6369 TE Simpelveld

Telefoon: 045-5444355  
 like ons op FB

Internet: [www.carxpert-joostvancan.nl](http://www.carxpert-joostvancan.nl)  
E-mail: [info@joostvancan.nl](mailto:info@joostvancan.nl)

Onderhoud  
Reparaties  
APK-keuring  
Aircoservice

## 5x11 Jarig jubileum Doebele Forto

**SIMPELVELD** - 55 jaar geleden zorgde een pak sneeuw ervoor dat de Carnavalsoptocht niet kon doorgaan. Een aantal vrienden namen het initiatief om met en vaandel en oude instrumenten door het dorp te trekken. D'r Doebele Forto was geboren! Nog steeds staat muziek en plezier bij d'r Doebele Forto voorop en dragen we een steentje bij aan de

maatschappij en samenleving. Het 5x11 jarig jubileum zal worden gevierd op zaterdag 28 januari 2023 bij cafe/partycentrum, Oud-Zumpelveld, gelegen aan Irmstraat 23 te Simpelveld. Om 19.11 start de receptie met aansluitend een gezellige feestavond waarbij diverse artiesten zullen optreden. D'r Doebele Forto nodigt alle leden, oud-leden, familie, vrienden en iedereen die ons een warm hart toedraagt uit om het jubileum met ons te vieren. We zien u graag op 28 januari!



## Cursus "Samen bellen met beeld op je smartphone" voor senioren

**HEUVELLAND** - In samenwerking met de gemeente Eijsden-Margraten, Valkenburg, Vaals en buurthuizen organiseert de Stichting Heuvellandbibliotheken een cursus "Samen bellen met beeld op je smartphone" voor senioren. De afgelopen jaren is gebleken dat er veel animo is voor deze cursus. Daarom wordt de cursus ook in 2023 weer georganiseerd. De cursus vindt plaats op woensdag 18 & 25 januari in Vaals, donderdag 16 & 23 februari in Eijsden en woensdag 15 & 22 maart in Berg en Terblijt.

Deze laagdrempelige cursus bestaat uit twee workshops van twee uur. Er kunnen per keer maximaal zes deelnemers meedoen en het kost vijf euro. Centraal staat het leren gebruiken van de smartphone en er wordt geoefend met de eigen smartphone. Aanmelden kan bij de balie, of door te bellen naar de Heuvellandbibliotheken: Berg en Terblijt: 043-6041948 Eijsden: 043-4093320 Margraten: 043-4589151 Valkenburg: 043-6012063 Vaals: 043-3080110

## Open infomiddag "Samen op Stap" (voorheen "Reizen 55+" SWOBS)

**SIMPELVELD** - Na een onderbreking van meer dan twee jaar wegens de Coronapandemie heeft de werkgroep "Samen op Stap" (voorheen "Reizen 55+" SWOBS) haar werkzaamheden wederom opgepakt en een aantrekkelijk, betaalbaar reisprogramma voor 2023 ten dienste van de doelgroep senioren samengesteld.

niseert de Werkgroep haar inmiddels gebruikelijke informatiemiddag in het 'warme' Grand Café de "Rode Beuk", Kloosterstraat 57 te Simpelveld. Tijdens deze middag worden de geselecteerde reisbestemmingen voorzien van beelden uitgebreid belicht. Aansluitend wordt de aanwezigen de mogelijkheid tot voor-aanmelding geboden. De entree alsook de koffie/thee en vlaai is gratis.

Op zaterdag 21 januari 2023 vanaf 14.00 - 16.00 uur orga-

## Antonio Molina García en Marcos Álvarez González Concert jonge Spaanse gitaristen

Zaterdag 14 januari |  
20.00 uur | De Kopermolen  
(Lutherse Kerk), von  
Clermontplein 11, Vaals

Twee jonge, uitstekende gitaristen uit Spanje, die dit jaar hun Masterstudie in Maastricht hopen af te ronden, verzorgen een concert met zeer afwisselend repertoire in de Kopermolen. Antonio Molina García en Marcos Álvarez begonnen hun opleiding in Spanje waar zij als gitaristen reeds grote successen behaalden. Beiden wisten bij internationale concour-

sen prijzen te behalen. Sinds een jaar studeren zij aan het Maastrichts conservatorium bij Carlo Marchione en werken zij samen als duo. In hun concert programma vertolken zij duo- en solowerken van overwegend Spaanse componisten uit de 19., 20. en 21. Eeuw. Ook laten zij het publiek genieten van eigen composities.

Entree: € 10,- | Vrienden van de Kopermolen: € 8,- | Bestelling kaarten: [www.tickli.nl](http://www.tickli.nl) of [www.dekopermolenvaals.nl](http://www.dekopermolenvaals.nl) Tel. +31 (0)43 306 4668



# MOONEN

Nieuw jaar, nieuwe *theo* monturen!

KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537

PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR



**Friture Oranje Plein**  
 ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD 045 - 5446624

**Koppel menu:**  
 2 friet  
 2 frikandellen speciaal  
 1 bami **8,-**

**OPENINGSTIJDEN:**  
 MA. T/M DO. 12.00 - 23.00  
 VR.+ZA. 12.00 - 02.30  
 ZO. 12.00 - 23.00

**BIG SNACK**




**BOERDERIJWINKEL  
 GROOTEN VOF**

**Openingstijden:**

donderdag: 11.00 - 17.00 uur

vrijdag: 09.00 - 17.00 uur

zaterdag: 09.00 - 15.00 uur

**Tienbaan 3 - 6351 AH Bocholtz**

**Tel.: 06 29 44 88 32**

## Lezing over de bokkenrijders in de Huiskamer van Partij op 26 januari

**PARTIJ** - Op initiatief van de Huiskamer van Partij verzorgt Frits Schoonbrood op donderdag 26 januari in A ge Wienhoes een lezing over de bokkenrijders: 'De Bokkenrijders in de Maasregio: Legende of werkelijkheid?' In de 18e eeuw werd Limburg geteisterd door een groot aantal overvallen op kerken, pastorieën en boerderijen. De daders zouden een pact met de duivel gesloten hebben in ruil voor bescherming. De z.g. Bokkenrijders waren voor het volksgeloof personen of geesten die op bokken door de lucht reden. In de 18e eeuw was dit de naam die werd gegeven aan een bende rovers, dieven, brandstichters en afpersers. Ze waren vooral actief in de periode 1740 en 1798 in het tegenwoordige Nederlands Zuid- en Midden

Limburg, Belgisch Limburg, de Voerstreek, het Land van Herve de omgeving van Luik en de regio Herzogenrath. De strooptochten en afpersingen waren over het algemeen gericht tegen boerderijen en pastorieën op het platteland. Later kregen ze een soort van Robin Hood-achtige status, maar tegenwoordig denkt men dat er sprake was van criminele bendes die verder weinig of geen connecties met elkaar hadden. Ook acht men een groot aantal van de 1200 beschuldigen en 500 veroordeelden onschuldig omdat de bekentenissen werden afgedwongen door martelingen. Hier omheen zijn allerlei verhalen en legenden ontstaan en zelfs boeken over geschreven. De echte geschiedenis is soms nog gruwelijker en Frits Schoonbrood zal op 26 januari

in Partij hierover komen vertellen aan de hand van allerlei voorwerpen en beeldmateriaal. De heer Schoonbrood heeft ruim 11 jaar onderzoek gedaan naar de Bokkenrijders en hierover gepubliceerd in zijn in 2021 verschenen boek: ~De Bokkenrijders met de Dode Hand, ontstaan en vervolging van het banditisme in en rondom Zuid Limburg in de 18e eeuw.~

Een interessante lezing, georganiseerd door de Hoeskamer van Partij, waarbij u van harte welkom bent op donderdag 26 januari om 14.00 uur in het gemeenschapshuis van Partij, A ge Wienhoes, aan de Oude Heirbaan 7A.

In verband met de organisatie vragen wij u wel om u vooraf aan te melden via het mailadres van het Kernoverleg Partij-Wittem: [info@partijwittem.nl](mailto:info@partijwittem.nl). Aanmelden kan natuurlijk ook via de Hoeskamer van Partij.

## ZijActief Mechelen

Zij Actief Mechelen zal 2023 starten op woensdag 18 januari om 20.00 uur in de Geulhof. Traditie getrouw is dan de openingsavond waarin het programma van het nieuwe jaar wordt besproken en dames zich eventueel kunnen opgeven voor activiteiten. Aansluitend aan deze korte vergadering hebben de dames de mogelijkheid om te snuffelen in artikelen van Annemarie Pietersma die aanwezig zal zijn met kleding en tassen. Ook onze voorzitter Irma Huijnen zal met producten uit haar winkel Ymelda aanwezig zijn met sieraden en andere leuke spulletjes. Dames die graag willen deelnemen aan deze avond dienen zich op te geven bij Andrea, liefst per mail: [andreakikken@gmail.com](mailto:andreakikken@gmail.com) of telefonisch: 06-37279495. Graag aanmelden voor 15 januari.

## Lu's Legacy



Lu's Legacy is een Americanaband, ontstaan als tributeband Lucinda Williams, wij spelen ook muziek van andere Americana muzikanten die door haar gecoverd zijn zoals Bruce Springsteen, ZZ TOP, Neil Young, the Rolling Stones, Tom Petty en vele andere artiesten.

Country, Rock en Blues zijn de ingrediënten waar Lu's Legacy mee speelt.

**Zaterdag 14-01-2023 om 20.00 uur in Theater de Klimboom**

Entree € 8.50 p.p. of € 15,- per twee.

info via: [info@cultureelsimpelveld.nl](mailto:info@cultureelsimpelveld.nl)

Cultuurcentrum De Klimboom / Dr. Ottenstraat 46, Simpelveld

**Kika**  
 kinderen kankervrij  
[www.kika.nl](http://www.kika.nl)  
 Giro 8118

Volgende uitgave van d'r Troebadoer:

**dinsdag 17 januari**

Aanleveren persberichten/  
 advertenties voor  
**vrijdag 13 januari**  
 voor 17.00 uur.

Aanleveren overlijdings-  
 advertenties voor  
**zondag 15 januari**  
 voor 18.00 uur.



# 6 x 11 jaar Prinse-road Zumpelveld: Wat Ee Fes

**SIMPELVELD** - Ondanks dat we nog een week of anderhalf moeten wachten, staan wij alvast in de startblokken om ons 6 x 11-jarig verenigingsjubileum te mogen vieren. Dit gaan wij doen op zaterdag 21 januari (feestavond) en maandag 23 januari (de 56ste Galabal).

## Zaterdag 21 januari 2023: Feestavond t.g.v. het 6 x 11-jarig jubileum van d'r Prinse-road

Het is inmiddels weer 66 jaar geleden dat een groepje gelijkgestemden, namelijk een aantal ex prinsen van de Woeësj-joepe, zich verenigden en daarmee de geboorte van d'r Prinse-road realiseerden. En

wat is het bijzonder om dan te beseffen dat d'r Prinse-road 6 x 11 jaar na dato nog steeds een toonaangevende vereniging én afdeling van de Woeësj-joepe mag zijn.

Dit gaan we dan ook groots vieren met een feestavond op 21 januari in Partycentrum Oud Zumpelveld. De festiviteiten gaan om 20.11 uur van start, met onder andere een spetterend optreden van Wir Sind Spitze en de muzikale avondvullende omlijsting van 'good old' DJ Wim Frijns. Het programma wordt volledig aangeboden door d'r Prinse-road. Dat betekent dat er ook geen entree gevraagd zal worden. Wij hopen daarom ook vele

dorpsgenoten en sympathisanten van d'r Prinse-road deze avond te mogen begroeten en er samen met ons een onvergetelijke avond van te maken.

## Maandag 23 januari 2023: De 56ste Galabal

Een evenement dat niet meer weg te denken valt in d'r Zumpelvelder vasteloavond, is 'de' alom bekende Galabal. Deze wordt als vanouds gehouden in Partycentrum Oud Zumpelveld en zal eveneens om 20.11 uur van start gaan. Omdat wij dit jaar iets te vieren hebben, hebben we groots uitgepakt en een aantal gerenommeerde artiesten weten te strikken, waaronder Bepie

Kraft, de Bajaasch en Björn Heuser (uit Köln). Het hoogtepunt van deze avond is natuurlijk de bekendmaking van de Galaorderdrager 2023. Na drie jaar zal Leon Vliegen uiteindelijk zijn opvolger gaan krijgen. Uiteraard willen wij Leon nogmaals bedanken voor het geweldige carnavalsseizoen in 2020 en zijn verdiensten voor de gemeenschap. Voor deze 56ste Galabal zijn nog enkele kaarten beschikbaar. Mocht je interesse hebben, wacht dan niet te lang en vraag de kaarten aan door te mailen naar michelbleijlevens@hotmail.com o.v.v. naam en aantal kaarten.

**ALLEEN BIJ NAANHOF: het grootste assortiment vlees, elke dag vers uit onze slagerij!**



www.naanhof.nl

**XL VOORDEEL**



**2.<sup>99</sup>**  
per kilo

Varkenskrabbetjes  
schaal ± 2 kilo

**XL VOORDEEL**



**4.<sup>99</sup>**  
per kilo

Verse kipdijfilet  
de filet met véél meer smaak  
schaal 2,5 kilo

**XL VOORDEEL**



**4.<sup>99</sup>**  
per kilo

Varkensfiletkoteletten  
schaal ± 1,5 kilo



**3.<sup>99</sup>**  
per kilo

Verse boerenmaïskip  
± 1,5 kilo per stuk  
100% graangevoerd



**7.<sup>99</sup>**  
per kilo

Rundersoepvlees of  
fijne runderribblappen



**6.<sup>99</sup>**  
per zak

Tilapia visfilet  
zak 1 kilo (800 gr. netto)



**1.<sup>49</sup>**  
100 gr.

Leverkaas



**1.<sup>19</sup>**  
100 gr.

Light kaas 30+



**3.<sup>79</sup>**  
per stuk

Mini loempia's  
doos 60 x 15 gr.



**0.<sup>59</sup>**  
500 gr.

Hollandse spruiten



**5.<sup>49</sup>**  
per stuk

Pudding kruimelvlaai



**4.<sup>99</sup>**  
per kilo

warme gegrilde  
smokey BBQ wings

Acties geldig t/m zaterdag 14-01-2023. Voor meer info zie [www.naanhof.nl](http://www.naanhof.nl)

## Veldekekrink "Um Mamelis"

**MAMELIS** - Nog geen kalender? Dé aanrader voor het nieuwe jaar: de Zarens-wies-Kalender 2023

"Nit jèddere daach is jód, mè 't jift waal jèddere daach jèt jóds" (Niet iedere dag is een goede dag, maar iedere dag levert wel iets goeds op)

Weer zo'n mooie zarens-wies uit de nieuwe Zarens-wies-kalender 2023 van Veldekekrink "Um Mamelis".

Een stevige staande kalender met meer dan 52 interessante Zarens-wies en Woad uit de plaatsen in het Heuvelland. Bedoeld om weer gebruikt te worden als pareltjes van onze dialecten. De kalender is te koop voor € 12,- en je hebt er een heel jaar plezier van. Bovendien kan de kalender aan het einde van het jaar in de boekenkast als naslagwerkje als je een bepaalde zarens-wies of een bepaald woord nog eens wil nalezen. Te koop bij de volgende verkoopadressen: In Vaals en Vijlen de Read Shop aan de Maastrichterlaan, kapper Kohnen aan de Jos Francotteweg, de Kopermolen, Landwinkel Bisschop Vaalsbroek, Puur Viele en de Buurtwinkel in Vijlen en De Kornuiten in Lemiers. In Mechelen de Attent Supermarkt, in Gulpen de DA-winkel en de Openbare Bibliotheek, in Wittem in de Kloosterboekwinkel, in Epen Supermarkt Epen, in Wylre de SPAR-Supermarkt, in Bocholtz Bakkerij Dreesen en in Simpelveld Yvo's Sportshop.





# C'est La Vie

*(ge)knipt voor U*  
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

**Openingstijden:**  
donderdag 9.00 - 18.00 uur  
vrijdag 9.00 - 18.00 uur  
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

## Sportnieuws



### Nieuws Sportclub'25

#### Rob Pierik nieuwe trainer Sportclub'25

Tijdens een drukbezochte nieuwjaarsreceptie, had de commissie voetbaltechnische zaken bij Sportclub'25 goed nieuws te brengen. Leo Grooten kon bekend maken dat met Rob Pierik een nieuwe trainer voor het voetbalseizoen 2023-2024 vastgelegd is. Rob, een bekende trainer in het amateurvoetbal, is momenteel actief als trainer in de 1e klasse bij vv Chevremont. Voordat Rob Pierik actief was als trainer bij vv Chevremont was hij de eindverantwoordelijke bij vv Schaesberg en vv de Leeuw. Ook is hij altijd zelf als speler zeer actief geweest in de hoogste ladders van het amateurvoetbal; hij speelde o.a. bij EHC, BSV Limburgia, Germania Teveren en Chevremont. Het ambitieuze Sportclub'25 wordt de volgende uitdaging in de trainerscarrière van Rob. Hij

treedt hiermee in de voetsporen van zijn oom Wiel Chapin, die eind jaren '70, begin 80er jaren ook trainer was bij Sportclub'25, toen nog actierend op Sportpark De Bongerd. De vereniging kijkt uit naar de nieuwe samenwerking met Rob in het aankomende voetbalseizoen. We wensen Rob niet alleen heel veel succes bij onze mooie vereniging toe, maar vooral ook heel veel plezier bij Sportclub'25! Sportclub'25 voetbalt op 10 januari, 20 uur tegen VV Chevremont. Een perfecte gelegenheid voor de trouwe Sportclub supporter kennis te maken met Rob. Op 17 januari speelt Sportclub'25 eveneens om 20.00 uur de volgende bekronding bij Minor in Nuth

#### Carnavalsavond!

Voor Leden en Supporters houdt Sportclub'25 op 3 februari aanstaande haar Carnavalsavond. De avond gaat van start om 20.11 uur. Er staan tal van leuke artiesten gepland die een bezoek dan ook de moeite waard maken. Voor leden en supporters zijn kaarten verkrijgbaar bij Pascal Andriolo, Ritch te Kampe, Dion Derwall of Rick Loozen. Een tipje van de artiestensluis: Jit oes de Moas, ZOES, FEM, SVEN ohne GIRLS, DOMM en DÖLL, een en ander opgeluisterd door DJ KOLL

## TMdesign

grafisch | klein drukkerij  
uitgeverij weekblad d'r Troebadoer

Irmstraat 7  
6369 VL Simpelveld  
info@tmdesign.nl  
info@weekbladtroebadoer.nl

Theo Meijer  
06 - 19 86 88 16



Een heerlijke plek  
om even op adem te komen!



Herberg de Bernardushoeve  
Fam. van Hoogdalem-Roufs  
Mingersborg 20-22  
6367 JX Voerendaal

Tel. +31 (0)43 4511 644  
M. +31 (0)6 1012 8679  
info@bernardushoeve.nl  
www.bernardushoeve.nl

Muyrers & Wijnen  
BOUWCENTER

TOTALE UITVERKOOP

SNEL LANGS! ▶ KOM SNEL LANGS! ▶ KOM SNEL LANGS!

OP AL ONZE VOORRAADARTIKELEN

JANUARI & FEBRUARI  
2023

ALLES MOET WEG!

Markt 11  
6369 AH Simpelveld

info@mw.nl  
045-544 1800

Héél simpel in Simpelveld!®

# Kerk- & familieberichten

## EYS

### Parochie H. Agatha

#### Zaterdag 14 januari

19.00 uur: Jaardienst Huub Schouteten. Ouders Pieters-Kratko. Sjr en Bertien Mullenders-van Wersch (collecte)

#### Zondag 15 januari

9.45 uur: Bijzondere intentie

#### Maandag 16 januari

19.00 uur: Uit dankbaarheid

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

Op zondag 15 januari is er om 10:00 uur een viering in de toeristenkerk in 't Gulper Hoes te Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger is ds. Joen Drost uit Maastricht en pastor M. Debets van het kloostre Wittem. Het orgel wordt bespeeld door Wil Meurders. Er is kinderverdient voor kinderen in de basisschoolleeftijd.

#### Mededelingen

Meer informatie: [www.maasheuveland.nl](http://www.maasheuveland.nl) of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, [dsdereus@ziggo.nl](mailto:dsdereus@ziggo.nl), [www.facebook.com/DsHarrieDeReus](http://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)

## HOLSET

### Parochie St. Lambertus

-

#### Mededelingen

Ria Kriescher, 043-3063351  
NL61 RABO 0117 8214 62  
t.n.v. St.Lambertus.

## LEMIERS

### Parochie St. Catharina

#### Zaterdag 14 januari

18.00 uur H.Mis als zeswe-

kendienst voor Annabeth Froitzheim-Kaubo; jaardst. voor Eddy en Mathieu Heidenrath-Meesters

#### Dinsdag 17 januari

19.00 uur H.Mis

#### Mededelingen

Astrid Thewissen Rijksweg 61; tel. 043-3065088 of email naar [ca.thewissen@gmail.com](mailto:ca.thewissen@gmail.com).  
NL65 RABO 0152 5966 66 of  
NL50 INGB 0001 0446 83 t.n.v.  
St.Catharinakerk-gezinsbijdrage

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

#### Zaterdag 14 januari

19.00 uur: Misintentie voor Maria Franssen-Vaessen en Harry en Emilie Weijenberg-Hautvast.

## Mededelingen

Misintenties drie weken van tevoren opgeven aan het parochiekantoor van "cluster Morgenster", Wezelderweg 14, 6287 AM Eys. Telefoon 043-4511243 of mail [h.agatha.eys@hetnet.nl](mailto:h.agatha.eys@hetnet.nl). Parochiekantoor is bereikbaar op maandag van 09.00-12.00 uur en op donderdag van 14.00-16.00 uur, ook voor pastorale zaken. Uw kerkbijdrage of misintentie kunt u overmaken op NL18 RABO 0132 2925 99 t.n.v. R.K. Parochie H. Dionysius Nijswiller.

## VAALS

### Parochie H. Paulus

#### Zaterdag 14 januari:

18.30 uur Avondmis voor Aafje Schlüper-Nieman als zeswekdienst/ voor Maria Willems-Leenders als zeswekdienst/

voor Jean Bloemen als eerste jaardienst/ voor Joep Zinken als eerste jaardienst/ voor Maria Kals-Krings als gest. jaardienst en echtgenoot Hubert/ voor Frans Laeven (collecte)/ voor Lidwien Wijlands-Gelissen/ Günther Sistenich als herdenkingsdienst, Huub Hermansstraat 11 in de leeftijd van 98 jaar/ voor Hans Zinken

#### Zondag 15 januari:

8.30 uur H. Mis tot bijzondere intentie/ voor Ulrich Prange (collecte)  
11.15 uur H. Mis voor de echtel. Ben en Justie van Huygevoort-Bröcheler als gest. jaardienst/ voor Lucia Breuer-Ahn/ voor Man Lassauw en zoon Rob/ voor de ouders Lassauw-Franssen/ voor Maria Loo-Mommer, ouders Mommer- van Weersch,

## Dankbetuiging

Voor de overweldigend veel blijken van medeleven en belangstelling is het voor ons onmogelijk om een ieder persoonlijk te bedanken voor het warme medeleven dat wij hebben ontvangen na het overlijden van mijn man, vader, schoonvader en opa.

## Caspar Senden

Daarom willen wij op deze manier laten weten dat uw aanwezigheid, de vele bloemen en kaarten ons erg goed gedaan hebben en een grote steun voor ons zijn.

Elly Senden-Lemmens  
Jean en Andrea, *Evy, Mirthe*  
Chantal en Jan-Willem, *Roel en Andrea, Ilse en Guido*

De plechtige zeswekdienst wordt gehouden op zaterdag 14 januari 2023 om 17.30 uur in de Bernarduskerk te Ubachsberg.



## Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven na het plotselinge overlijden van mijn lieve man,

## Frits Soons

willen wij u hartelijk bedanken.

De vele kaarten, telefoontjes, prachtige bloemen, fijne brieven, mooie woorden en uw belangstelling bij het afscheid, hebben op ons een diepe indruk gemaakt.

Christine Soons & familie

De zeswekdienst wordt gehouden op zaterdag 14 januari om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.



## 1e Jaardienst

## Maria Knops-Arets

echtgenote van  
Sjef Knops †

in vriendschap verbonden met

Jo Meens †

Simpelveld: Monique en Eric, Stefan, Florian  
Esmeralda en Roel, Luca, Giada

Op zondag 15 januari 2023 om 11.00 uur willen we onze lieve moeder, schoonmoeder en oma in de 1e jaardienst gedenken in de parochiekerk van de H. Remigius Parochie te Simpelveld.



broer Leo en Rob en kleinzoon Christian

**Maandag 16 januari:**

19.00 uur Avondmis voor dierbare overledenen

**Dinsdag 17 januari:**

Geboren in 251 in Egypte, als zoon van rijke ouders, die hem vroegtijdig ontvielen. Hij zorgde voor een goed onderkomen van zijn zus, verdeelde rest van het bezit en trok zich terug in de woestijn om daar als kluizeaar te gaan leven. Al spoedig volgden velen zijn voorbeeld en wordt Antonius als de vader van het kloosterleven gezien.

8.30 uur H. Mis voor Caroline Mullenders- van Gestel (verjaardag)

**Woensdag 18 januari:**

Begin van de internationale gebedsweek voor de eenheid van christenen. Samen bidden voor de eenheid van christenen stelt ons in staat na te denken over wat ons bindt. Verdeeldheid onder christenen versterkt juist de gebrokenheid. Misschien moeten wij allen teruggaan naar de roots: Jezus Christus en zijn Blijde Boodschap!

19.00 uur Avondmis voor Ursula Janas en het welzijn van de familie

**Parochiekroniek:**

**Gedoopt:** Sophie, dochter van

Stan Mommers en Betti Alisa, Heerlen

**Overleden:** Günther Sistenich, Huub Hermansstraat 11, in de leeftijd van 98 jaar. Moge hij rusten in vrede!

**Misdienaars/acolieten:**

Zaterdag 14 jan. 18.30 uur:

Dante en Baccio Cima

Zondag 15 jan. 11.15 uur:

Miquel Jacobi en Milan Lux

**VIJLEN**

**Parochie St. Martinus**

**Donderdag 12 januari**

19.00 uur H.Mis als jaardst. v. Truus Thewissen en tevens voor Chris Thewissen

**Zondag 15 januari**

10.00 uur H.Mis 1e jrdst. v. Hein Nicolaye; jrdst. v. Albert Hendriks; v. Bert Wiekken (verjaardag).

**Mededelingen**

Voor het bestellen van H.Missen kunt u terecht op de pastorie op dinsdag tussen 18.00 en 19.00 uur en op vrijdag tussen 11.00 en 12.00 uur; tel. nr. 043-3061500.

Pastoor Schuffelers 06-20663417 e-mail: [pastoorschuffelers@hotmail.com](mailto:pastoorschuffelers@hotmail.com)

Mailadres parochie:

[st.martinusparochievijlen@ziggo.nl](mailto:st.martinusparochievijlen@ziggo.nl)

Diaken R. Klinkenberg tel. 4552829 mail:

[r.klinkenberg@laudybouw.nl](mailto:r.klinkenberg@laudybouw.nl)  
[www.vijlenparochiecluster.nl](http://www.vijlenparochiecluster.nl)  
Kerkbijdrage: graag nodigen wij iedereen van harte uit om een steen(tje) bij te dragen. Vijlen: NL29 RABO 0155 6011 13

**WAHLWILLER**

**Parochie H. Cunibertus**

**Zondag 15 januari**

H. Mis om 11.00 uur. Jaardienst voor Ouders Pelzer-Hanssen. Jaardienst voor Gebroeders Hanssen. Voor Sjeff Moonen tevens voor Ouders Moonen-Pieters. Voor Leo van Loo (verjaardag) en Hubertien van Loo-Geurts.

**Woensdag 18 januari**

H. Mis om 9 uur. Voor de Parochie

**Mededelingen**

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuurstuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbesteduursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer

043-4511243.

**WITTEM**

**Klooster Wittem**

**Zaterdag 14 januari:**

19.00 uur, Kringviering van woord en gebed: geen intenties

**Zondag 15 januari**

9.00 uur: geen intenties.

11.00 uur: jaardienst Lenie Bodelier-Wintjens.

18.00 uur: geen intenties

**Dinsdag 17 januari**

8.00 uur: geen intenties

**Donderdag 19 januari:**

8.00 uur: uit dankbaarheid

**Zaterdag 21 januari**

19.00 uur, Kringviering van woord en gebed: geen intenties

**Mededelingen**

De kerkbijdrage kan worden overgemaakt op NL13 RABO 013.22.08.008 t.n.v. Rectoraat H. Alfonsus te Wittem. Het komt vaak voor dat men de kerkbijdrage overmaakt zonder naam en nummer te vermelden. Dit kan dan niet op de juiste wijze verwerkt worden. Daarom graag uw naam en rekeningnummer erbij vermelden.



**Sjeff Frissen**

Wijlre, 24.12.1933      Sittard, 29.12.2022

60 jaar gehuwd met Paula Slenter

Nog veel te doen en veel te geven,  
nog niet klaar in het leven.  
Fijne herinneringen verzachten onze smart,  
voorgoed uit ons midden, altijd in ons hart.  
Dankbaar voor alles wat hij ons gaf.

Paula  
Nico  
Hub en Ans  
Lisette en Frank  
Jens, Dewi

In der Bend 21, 6287 BC Eys

De uitvaart van Sjeff heeft plaatsgevonden op donderdag 5 januari.

MATH PIJLS LITVAARTZORG

Verdrietig laten wij weten dat, na een leven vol liefde en zorg,  
na een kortstondig ziekbed is overleden mijn man,  
vader, schoonvader en onze opa

**Herman Donlou**

\* 3-9-1956      † 5-1-2023

echtgenoot van

Marlies Donlou - Hodinius

Simpelveld:      Marlies  
Weert:              Tim en Aida  
                            Dylan, Kevin

Familie Donlou  
Familie Hodinius

Schiffelderstraat 11  
6369 TJ Simpelveld

De afscheidsdienst wordt gehouden op  
woensdag 11 januari om 9.45 uur in de aula van  
het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10.





2e dekbedovertrek uit onze selectie  
voor € 1,- \*

# GASSE

Irmstraat 54 SIMPELVELD (045) 544 38 30

[www.gasse.eu](http://www.gasse.eu)

A.S.  
ZONDAG

GEOPEND  
12.00 TOT 17.00

## BTW VRIJ WEKEN

\* VRAAG NAAR DE VOORWAARDEN IN DE WINKEL

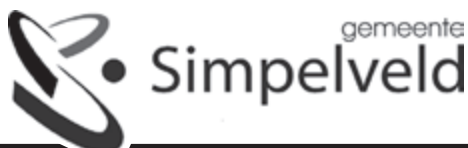




Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 045 544 83 83 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2023  
week 2

# Kent u iemand die een lintje verdient?

Overall in Nederland zetten mensen zich in voor de samenleving. Meestal doen ze dat onopvallend en op de achtergrond. Maar deze personen zouden best eens in het zonnetje gezet mogen worden. Kent u zo iemand en vindt u dat deze persoon publieke erkenning verdient? De meest waardevolle waardering voor hem of haar is het toekennen van een Koninklijke Onderscheiding of 'lintje'.

Iedereen mag zo'n lintje aanvragen. Hoewel Koningsdag 2024 nog heel ver weg lijkt, starten nu al de voorbereidingen voor de Koninklijke Onderscheidingen. Om mensen te kunnen voordragen zijn wij afhankelijk van ideeën van verenigin-



gen, maatschappelijke organisaties en inwoners. Die weten immers het beste wie zich verdienstelijk heeft gemaakt voor de samenleving.

We kennen in ons land verschillende momenten om een Koninklijke Onderscheiding uit te reiken. Dat zijn de Algemene Gelegenheid (de laatste werkdag voor de viering van Koningsdag op 27 april) en de Bijzondere Gelegenheid. Als de aanvraag wordt gedaan voor een bijzondere gelegenheid dan moet die gelegenheid wel verband houden met de verdienstelijke activiteiten. Een voorbeeld: de vrijwilliger die zich jarenlang inzet voor een hulpverleningsorganisatie kan

de onderscheiding ontvangen tijdens een jubileum van die organisatie. Kent u iemand die volgens u een lintje verdient? Reageert u dan alstublieft. De aanvragen voor de Algemene Gelegenheid 2024 kunt u indienen tot 1 juli 2023. Aanvragen voor een Bijzondere Gelegenheid moeten uiterlijk 6 maanden voor de uitreikingdatum worden ingediend.

Voor informatie over het aanvragen van een Koninklijke Onderscheiding kunt u bellen met het kabinet van de burgemeester (045 – 5448301) of mailen naar [bestuur@simpelveld.nl](mailto:bestuur@simpelveld.nl). Of kijk op [www.koninklijkhuis.nl](http://www.koninklijkhuis.nl) en [www.lintjes.nl](http://www.lintjes.nl). Daar kunt u ook een voorstel-formulier downloaden.

### ► Openingstijden klantcontactcentrum

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld.

Op maandagochtend kunt u zonder afspraak bij ons terecht voor het regelen van uw zaken met de gemeente. Voor het afhalen van bijvoorbeeld een reisdocument, rijbewijs of blauwe vuilniszakken heeft u geen afspraak nodig, hiervoor kunt u tijdens de openingstijden altijd terecht.

U kunt een afspraak inplannen via de agenda op de website. Of neem telefonisch contact met ons op. Ons telefoonnummer is **045-544 83 83**.

Wij zijn open op:

maandag	08:30 - 12:30 uur
dinsdag	08:30 - 12:30 uur
woensdag	08:30 - 12:30 uur en 13:30 - 19:00 uur
donderdag	08:30 - 12:30 uur
vrijdag	08:30 - 12:30 uur

### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket [www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

### ► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon **06 - 38 75 75 41** of [jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl) en klikt op "klachten".

### ► Meldpunt overlast: voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar [overlast@simpelveld.nl](mailto:overlast@simpelveld.nl).

#### Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

#### Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

#### Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

# In gesprek met Maastricht Aachen Airport

Luchthaven Maastricht Aachen Airport wil graag een goede buur zijn. Voor direct omwonenden, voor mensen die onder aanvliegroutes wonen en voor andere belanghebbenden van de luchthaven. Om dat te bereiken is goede communicatie met de omgeving heel belangrijk.

Daarom worden op donderdagavond 26 januari en donderdagavond 9 februari meedenksessies gehouden waarvoor iedereen zich kan aanmelden. De meedenkmomenten duren van 19.00 tot 21.30 uur. Aanmelden kan op de website van MAA tot en met 22 januari: [www.maa.nl/ingesprekmetmaa](http://www.maa.nl/ingesprekmetmaa)

Uitnodiging:  
**In gesprek met Maastricht Aachen Airport**

Hoe wil jij informatie ontvangen over of van Maastricht Aachen Airport?  
En welke informatie wil je ontvangen?  
Of wil je misschien meepraten over bepaalde onderwerpen? Hoe en waarover?

Dat horen we graag van jou zelf. Schuif daarom aan op donderdagavond **26 januari** of **9 februari**. Meld je wel even aan. Ben je die dagen verhinderd? Geen probleem! Stuur ons dan een mail met jouw ideeën of met een terugbelverzoek.

Meer informatie op  
[www.maa.nl/ingesprekmetMAA](http://www.maa.nl/ingesprekmetMAA)  
of via [communications@maa.nl](mailto:communications@maa.nl)

## ► Belangrijke telefoonnummers

### Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/  
Brandweer/Politie 112

### In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04  
Politie 0900 88 44  
Dierenambulance 088 811 3510  
Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur  
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

### Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

## ► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

### Storingsnummers

Nationaal storingsnummer  
gas en stroom 0800 90 09  
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84  
Water 043 3090909

### Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32  
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50  
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67  
Veilig Thuis 0800 20 00  
De Luisterlijn 088 0767 000

# BsGW kan om foto's van uw huis vragen

Onlangs is er berichtgeving in diverse (sociale) media geweest dat gemeentelijke belastingdiensten, zoals de BsGW, mensen vragen om foto's aan te leveren van de binnenkant van hun woning, als hulpmiddel voor het bepalen van de waarde van de woning. Zo ook in de gemeente Simpelveld. Graag geven we u in dit bericht een toelichting hierop.

## Bepalen WOZ-waarde woning

Voordat de BsGW start met het versturen van de aanslagen dient de WOZ-waarde van uw woning vastgesteld te worden. Om dit zo zorgvuldig mogelijk te doen ontvangen veel mensen vooraf een vragenlijst van de BsGW, met het verzoek om daarbij ook foto's van

de binnenkant van de woning mee te sturen. Mensen kunnen dit ervaren als een inbreuk op hun privacy.

Net als bij de jaarlijkse belastingaangifte is iedereen verplicht zijn/haar gegevens volledig en juist aan te leveren om de belastingheffing correct te laten verlopen. Foto's zijn natuurlijk een mooi hulpmiddel voor een taxateur om de waarde te bepalen. Met de technische ontwikkelingen in de afgelopen jaren kunnen foto's ook makkelijk aangeleverd worden. Bij de corona-uitbraak heeft de BsGW daarvoor een speciale app ontwikkeld. In tijden dat persoonlijke contacten zo veel mogelijk vermeden dienden te worden was dit natuurlijk een uitkomst. De BsGW blijft gebruik

maken van deze handige app vanwege het gebruiksgemak. Net als met al uw gegevens mag u er ook op vertrouwen dat de BsGW zorgvuldig omgaat met uw foto's. Overigens bent u niet verplicht om foto's aan te leveren, maar het maakt het werk van de BsGW wel gemakkelijker. Bovendien verkleint u de kans om achteraf, bij ontvangst van de aanslag, te worden geconfronteerd met een mogelijk te hoge WOZ-waarde.

## Heeft u vragen?

Heeft u vragen over de digitale vragenlijst? Kijk dan op de website van de BsGW: [www.bsgw.nl/veel-gestelde-vragen/woz-waarde](http://www.bsgw.nl/veel-gestelde-vragen/woz-waarde)

### ► Portefeuilleverdeling

#### Waarnemend burgemeester D.W.J. Schneider:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Handhaving, Financiën, Dienstverlening, Intergemeentelijke samenwerking

#### Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Wonen en Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Duurzaamheid, BOR

#### Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Mobiliteit en Infra, Werk en Inkomen, Personeel en Organisatie, Sport

#### Wethouder A.A.H. Ernes:

Volksgezondheid, WMO, Jeugd, Cultuur

#### Wethouder J.W.H. Hodiinus:

Onderwijs, Welzijn, Economie en Toerisme, Evenementen

### ► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 - 544 83 01 of via e-mail: [bestuur@simpelveld.nl](mailto:bestuur@simpelveld.nl)

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.



# Officiële bekendmakingen en mededelingen

## ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: kappen enkele bomen
- Locatie: Schilterstraat ongenummerd te Simpelveld
- Datum ontvangst: 27 december 2022
- Dossiernummer: 2022-071297

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen

bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

## ► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: het kappen van een boom
- Locatie: Baneheiderplateweg ongenummerd te Simpelveld
- Verzenddatum: 22 december 2022
- Dossiernummer: 2022-066567
- Voor: herplaatsen scorebord
- Locatie: Aretsbosweg 13, 6351 JN Simpelveld
- Verzenddatum: 22 december 2022
- Dossiernummer: 2022-069222

- Voor: verhogen dak en dakkapel
- Locatie: Prickart 16, 6351 AG Bocholtz
- Verzenddatum: 5 januari 2023
- Dossiernummer: 2022-031631

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel

6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Buiten behandeling stellen aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, buiten behandeling hebben gesteld:

- Voor: uitvoeren grondwerkzaamheden t.b.v. realisatie vakantiepark Kruiweg / Heuvelland Resort
- Locatie: Kruiweg ong. te Simpelveld
- Verzenddatum: 23 december 2022
- Dossiernummer: 2022-009663

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter

inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

## ► Niet in behandeling genomen aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, niet in behandeling hebben genomen, wegens intrekken van de aanvraag:

- Voor: legaliseren hekwerk
- Locatie: Kloosterstraat 56, 6369 AE Simpelveld
- Dossiernummer: 2022-059477 en 2022-069256

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen de intrekking van een aanvraag kan op grond van de Algemene wet bestuursrecht geen bezwaarschrift worden ingediend.



## ► Instellen van een voorrangsregeling op de Wijnstraat te Simpelveld

Burgemeester en Wethouders hebben een verkeersbesluit genomen:

\* instellen van een voorrangsregeling op de Wijnstraat te Simpelveld.

In verband met de geplande aanleg van een snelheid remmende constructie in de vorm van een wegversmalling vlak voor de komingang met Ubachsberg is het wenselijk om hiervoor een voorrangsregeling in te stellen. Hierbij krijgt het gemotoriseerde verkeer, komend uit de kern Ubachsberg, gemeente Voerendaal, voorrang op het de kern inrijdende gemotoriseerde verkeer.

Deze verkeersmaatregel wordt gerealiseerd

middels het plaatsen van de borden F05 (verbod voor bestuurders door te gaan bij nadering van verkeer uit tegengestelde richting) en F06 (bestuurders uit tegengestelde richting moeten verkeer dat van deze richting nadert voor laten gaan).

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via [www.officielebekendmakingen.nl](http://www.officielebekendmakingen.nl). Het verkeersbesluit is op 11 januari 2023 gepubliceerd.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant daarvan, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van Burgemeester en Wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn

ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank te Maastricht, Postbus 1988, 6201 BZ Maastricht. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Bekendmaking exploitatievergunning en alcoholvergunning

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat hij op 20 december 2022 voor de volgende inrichting een exploitatievergunning en een Alcoholwetvergunning heeft verleend in relatie tot het uitbreiden van het terras:

Naam inrichting: Brasserie Shoko

Adres inrichting: Markt 2, Simpelveld

De stukken liggen vanaf heden ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd vanaf 20 december 2022. Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- ondertekenen het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Voorgenomen grondverkoop

Adres: Bocholtzweg en Waalbroek gemeente Simpelveld

Gedeelte perceel: SPV B 3367 SPV C 2303

Perceelgrootte: circa 48 m2 en 311 m2

De gemeente Simpelveld is voornemens om

bovengenoemd perceel grond te verkopen aan Roeki Holding BV. De gemeente meent dat Roeki Holding BV de enige serieuze gegadigde is om het perceel grond te kopen. Mocht een belanghebbende bezwaren hebben tegen deze uitgifte, dan dient hij die bezwaren binnen drie weken na publicatie van dit bericht kenbaar te maken door een kort

geding aanhangig te maken bij de rechtbank Limburg. Blijft een kort geding uit, dan is de gemeente vrij om (verder) gevolg te geven aan haar voornemen tot verkoop. Met deze publicatie geeft de gemeente uitvoering aan het arrest van de Hoge Raad van 26 november 2021 (ECLI:NL:HR:2021:1778).



Volg ons op  
Twitter, Facebook  
en Instagram



Bezoek ook onze website  
[www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)





**Bezoekadres:**  
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals  
**Postadres:**  
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl  
🌐 www.vaals.nl  
☎ 043 - 306 85 68  
📘 facebook.com/gemvaals

**Openingstijden KCC**  
Maandag t/m donderdag van  
09.00-17.00u op afspraak.

**Vrije inloop:**  
Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur  
Donderdag van 17.00-19.00 uur  
Meer info: [www.vaals.nl/contact](http://www.vaals.nl/contact)

**Vragen over Werk en Inkomen**  
Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)  
☎ (buitenland): +31 43 350 40 40  
🌐 [www.socialezaken-mh.nl](http://www.socialezaken-mh.nl)



## Altijd al bij een gemeente willen werken? Dan toch zeker bij de gemeente Vaals!

Maak op een informele manier kennis met de medewerkers en neem een kijkje in het gemeentehuis (von Clermontplein 15, Vaals).

De gemeente Vaals is een informele, dynamische, dienstverlenende en creatieve organisatie. Als medewerker van de gemeente heb je veel vrijheid, verantwoordelijkheid en kun je het verschil maken voor de inwoners en de ondernemers van de gemeente Vaals.

Je bent van harte welkom op de open dag op 12 januari tussen 15.00 en 19.00 uur om te ontdekken of je bij de gemeente Vaals past en of de gemeente Vaals bij jou past.

De actuele vacatures vind je op [www.vaals.nl/vacatures](http://www.vaals.nl/vacatures). Er zullen in de komende weken nog vacatures worden toegevoegd, dus houd de website in de gaten.

## Vacatures

Zo historisch als het gemeentehuis is, zo modern en eigentijds is de organisatie. Je zult een enthousiaste en zeer gemotiveerde organisatie aantreffen, waarbij verantwoordelijkheid voelen, deskundigheid tonen en elkaar helpen de boventoon voeren. De werkomgeving is allesbehalve statisch of formeel.

De euregionale ligging geeft veel dynamiek, er ligt een stevige ambitie voor een relatief kleine gemeente en de organisatie kenmerkt zich door

'korte informele lijntjes en nabijheid van het bestuur'.

De gemeente Vaals is een gemeente in beweging waar een hands on mentaliteit heerst. Dat biedt ruimte aan creatieve en vernieuwende mensen. We zijn op zoek naar een:

- Jeugdconsulent
- Kwaliteitsmedewerker Jeugd
- Gedragswetenschapper
- Strateeg
- Adviseur Wonen
- Omgevingsbeheerder Groen

- Communicatieadviseur
- Allround medewerker Burgerzaken
- Applicatiebeheerder iBurgerzaken

Heeft een van deze vacatures je interesse gewekt en sluit je CV goed aan bij deze functie? Dan zien we je sollicitatie graag tegemoet.

Kijk op [www.vaals.nl/vacatures](http://www.vaals.nl/vacatures) voor meer informatie over de vacatures.

## Onderhoud zwembad Landal Hoog Vaals vanaf 9 januari

Vanaf maandag 9 januari wordt er groot gepland onderhoud uitgevoerd aan de vloer van het zwembad van Landal Hoog Vaals. Omdat deze werkzaamheden overlast met zich meebrengen, is het hele zwembad voor de periode van zes weken gesloten.

In deze periode wordt de vloer onder handen genomen. Er zal onder andere een nieuwe cement laag worden aangebracht en de tegels worden vernieuwd. Vanaf zaterdag 18 februari bent u weer van harte welkom in het vernieuwde zwembad.



## Bezorgers gezocht voor d'r Troebadoer

Sinds 1 januari worden de gemeentelijke berichten gepubliceerd in Weekblad d'r Troebadoer.

Het doel is om d'r Troebadoer huis-aan-huis te bezorgen in de hele gemeente Vaals. Maar dat gaat als gevolg van een tekort aan bezorgers nog niet lukken.

Met d'r Troebadoer is de afspraak gemaakt dat wordt ingezet op de werving van meer bezorgers zodat het verspreidingsgebied van d'r Troebadoer kan worden uitgebreid. Wilt u bezorger worden of kent u iemand die bezorger wil worden van weekblad d'r Troebadoer? Neem dan

voor meer informatie over de route en de vergoeding contact op met Theo Meijer via [info@weekbladtroebadoer.nl](mailto:info@weekbladtroebadoer.nl) of 06 - 19 86 88 16.

Bezorging van d'r Troebadoer vindt wekelijks plaats op dinsdag en woensdag.

Heeft u geen exemplaar ontvangen? Dan kunt u er vanaf woensdagmiddag een ophalen op de volgende locaties:

### Kern Vaals

- Balie gemeentehuis (von Clermontplein 15)
- Bibliotheek (Sint Jozefplein 51)

- Zorgcentrum Langedael (Bloemendalstraat 148)
- Albert Heijn (Prins Willem Alexanderplein 5)
- The Read Shop Vaals (Maastrichterlaan 78)
- De Ruilwinkel (Kerkstraat 46)

### Kern Vijlen

- Buurtwinkel Viele (Vijlenberg 119)

### Kern Lemiers

- Griekse Winkel To Monadiko (Lemiers Rijksweg 79)
- Brede Maatschappelijke Accommodatie BMA (Schoolstraat 2)

## Klik & Tik cursus internet start in Vaals



Het internet is voor iedereen.

Voor mensen die willen starten met internet, maar niet weten hoe het werkt, start in Vaals een basiscursus Klik & Tik in de bibliotheek. Stap voor stap worden de cursisten in een kleine groep begeleid om te leren over het internet.

Denk aan het versturen van een

e-mail of iets opzoeken op een website. De cursus is 4 keer op dinsdagochtend van 10.00 tot 12.00 uur. De eerste bijeenkomst is op 17 januari.

De cursus is gratis, ook voor niet-leden van de bibliotheek.

Aanmelden voor de cursus kan tijdens de openingstijden van de bibliotheek in Vaals, aan de balie of telefonisch 043 - 308 01 10.

Er is een beperkt aantal plaatsen en vol = vol.

Bibliotheek Vaals, St Jozefplein 51  
6291 HH Vaals



## PMD-afval vanaf 2023 opgehaald op vrijdag

Dat betekent dat 20 januari de volgende inzamel dag is.

U kunt PMD-afval op de inzamel dag vóór 7:00 uur buiten zetten. Of de dag van tevoren vanaf 19:00 uur.

We kennen het allemaal. Een volle PMD-zak die thuis in de weg staat en die je liever kwijt dan rijk bent. De verleiding is groot om 'm alvast buiten te zetten of te hangen. Maar dat veroorzaakt niet alleen een rommelig straatbeeld, het leidt ook regelmatig tot ergernissen bij buurbewoners. Het is een kleine moeite om dat te voorkomen. Door het afval op de dag zelf aan te bieden (vóór 7:00 uur) of op zijn vroegst de avond van tevoren (vanaf 19:00 uur). Op die manier houden we samen onze omgeving schoon, veilig en leefbaar.

**Bent je te laat en is het afval al opgehaald? Haal het dan weer naar binnen.**

Te laat aangeboden PMD-zakken worden niet meer opgehaald.

Bewaar ze thuis tot de volgende inzamelronde of bied ze (gratis) aan bij het milieupark.

### Handhaving

We zien steeds vaker dat PMD-zakken te vroeg of op een verkeerde dag worden aangeboden. Dit zorgt voor overlast en een rommelig straatbeeld. De BOA's van de gemeente kunnen daar waar PMD-zakken op verkeerde dagen worden aangeboden handhavend kunnen optreden. Dit houdt in dat u een bekeuring kan

ontvangen van 100 euro. Voorkom een bekeuring en biedt de PMD-zak op de juiste dag aan.

Kijk voor inzamel dagen in milieu-app of op rd4.nl. Het PMD-afval wordt elke twee weken opgehaald. Rondom feestdagen is dat vaak een andere dag dan gewoonlijk. Kijk voor de inzamel dagen in de milieu-app van rd4 of op rd4.nl.



## Herhaalprik op vrije inloop in Vaals extra maand open

Na de vaccinatiecampagne is GGD Zuid-Limburg in november begonnen met de vrije inloop voor de herhaalprik. Omdat de GGD merkt dat deze mogelijkheid mensen aanspreekt, blijft de locatie in Vaals langer open.

De volgende donderdagen kan iedereen vanaf 12 jaar zonder afspraak terecht voor een herhaalprik op de Maastrichterlaan 63 in Vaals:

- donderdag 12, 19 en 26 januari
- donderdag 2 februari.

De inlooptijden voor een vaccinatie zijn van 16:00 tot 20:00 uur.

### Pop-up vaccinatie locatie

# Vaals

**PRIKKEN ZONDER AFSPRAAK** &

**INFORMATIEPUNT VOOR VRAGEN**

**OVER CORONAVACCINATIE**

### WAAR?

**Feestzaal Café Restaurant Suisse**  
Maastrichterlaan 63, Vaals

### WANNEER?

Open op donderdag 12, 19 en 26 januari en 2 februari  
Openingstijden van 16.00 - 20.00 uur

Bescherm jezelf. Bescherm anderen.

#mijnprik

## Blijf op de hoogte via website en Facebook!

Alle gemeentelijke informatie in dit weekblad kan, als u dit leest, alweer achterhaald zijn. Wij raden daarom aan de website en/of Facebookpagina van de gemeente Vaals in de gaten te houden voor actuele informatie.



[www.vaals.nl](http://www.vaals.nl)



[Facebook.com/gemvaals](https://www.facebook.com/gemvaals)

## Elke vrijdag de nieuwsbrief in je mailbox!

Op de hoogte blijven van wat er allemaal speelt in de gemeente Vaals?

Meld u dan aan voor onze wekelijkse nieuwsbrief op [www.vaals.nl/nieuwsbrief](http://www.vaals.nl/nieuwsbrief)



### Bekendmakingen gemeente Vaals

De gemeente neemt iedere dag besluiten over zaken bij u in de buurt. Denk hierbij bijvoorbeeld aan af te geven vergunningen. In veel gevallen kunt u hier bezwaar tegen maken. De aangekondigde én de genomen besluiten vindt u op [overuwbuurt.nl](http://overuwbuurt.nl).

In deze officiële publicaties, ook bekendmakingen genoemd, leest u onder andere:

- wat er in de aanvraag of beschikking staat
- de periode waarbinnen u de stukken eventueel kunt inzien, en

- wat u kunt doen om bezwaar te maken.

### Berichten over uw buurt

Wilt u op de hoogte blijven van alle plannen en besluiten bij u in de buurt? Dit kan op verschillende manieren:

- **Aanmelden voor de gratis e-mailservice:**  
<https://www.overheid.nl/berichten-over-uw-buurt#meld-u-aan-voor-de-e-mailservice>
- **Direct zoeken in Berichten over uw buurt op**  
<https://www.overheid.nl/berichten-over-uw-buurt>

## Programma 3Heuvelland vanaf dinsdag 10 januari

### Nieuwjaarsrecepties Gulpen-Wittem, Vaals en Eijsden-Margraten

In de 3 gemeenten werden traditioneel weer de beste wensen uitgewisseld tussen bestuurders, organisaties, verenigingen en andere inwoners. Gulpen-Wittem reikte naar goed nieuwjaarsgebruik de Uitstralingsprijs uit, dit keer aan de Paus Franciscusgroep uit Wijlre. In Eijsden-Margraten lag de aanstaande benoeming van de nieuwe burgemeester op ieders lippen.

### Brikke Vertille

Brikke vertille (stenen vertellen) gaat over gebouwen met een verhaal en wordt verteld door leden van de plaatselijke heemkundevereniging. In deze aflevering zelfs een verhaal over een hele straat, namelijk de Diepstraat in Eijsden.

### Carnavalalles

De komende weken kunt u kijken naar een serie opnames die wij maakten tijdens het Jeugdcarnavaal van CV de Baagratte in Nijswiller op

27 november 2022. U kunt samen met de aanwezige kinderen (en hun ouders) genieten van dansgroepen en optredens van artiesten. Deze week zijn dat Ivana, dansgroep Dance2bme en eXtra Lank

### Muziek uit de regio

Als muzikale omlijsting tijdens de nieuwjaarsreceptie van Gulpen-Wittem traden Jean en Jennifer Notermans (vader en dochter) uit Mechelen op. Zij zongen onder andere de Bohemian Rhapsody van Queen.

### TV Extra

**Zaterdag 14 januari 23.00 uur** DJ Kicken met de maandelijkse mix, dat wordt 'Rythm & Blues meets House', een 90-00 mix.

### RADIO

**Stemmen voor 2e editie Karneval in os Mergelland Top 111**  
Vanaf maandag 9 januari kan er weer gestemd worden voor de 'Karneval in os Mergelland Top 111' van 3Heuvelland.

De omroep heeft zo'n 350 titels van carnavalsschlaggers verzameld die

allemaal uit de gemeenten Vaals, Gulpen-Wittem en Eijsden-Margraten komen. Recente liedjes, maar zeker ook de schlaggers uit vervlogen tijden. Originele nummers, maar ook covers. Luisteraars kunnen uit deze lijst hun 11 favoriete nummers kiezen en daarmee bepalen welke schlaggers uiteindelijk in de 'Karneval in os Mergelland Top 111' komen. Dat stemmen kan via de website van 3Heuvelland. De 'Karneval in os Mergelland Top 111' wordt in zijn geheel uitgezonden op zaterdag 11 februari via 3Heuvelland Radio.

### KIJK OF LUISTER ...

Op de website: [www.3heuvelland.nl](http://www.3heuvelland.nl)  
YouTube / 3heuvelland  
Facebook / 3heuvelland  
Instagram / 3heuvelland  
Via de website direct toegang tot live-radio, YouTube (tv-uitzending gemist) en Facebook/Instagram. Luister naar de radio op 105.8 (Maasdal) of 107.2 (Heuvelland), of via Ziggo-digitaal.